

香港物業管理公司協會
THE HONG KONG ASSOCIATION OF PROPERTY MANAGEMENT COMPANIES

YEARBOOK 2020 & 2021 年報



Never Stop Being the Best **savills**

With Compliments of

Savills Property Management Limited
第一太平戴維斯物業管理有限公司

Suites 805-13, 8/F, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong
香港太古城英皇道1111號8樓805-13室
Tel 電話 : (852) 2534 1688 Fax 傳真 : (852) 2851 1249



目錄 Contents

創會歷史及宗旨 History and Objectives	2	活動委員會報告 Activities Committee Report	82
會員資格 Memberships	3	紀律委員會報告 Disciplinary Committee Report	88
管理實務及委員會 Management and Committees	4	教育及培訓委員會報告 Education and Training Committee Report	89
會員守則 Code of Conduct	8	對外事務委員會報告 External Affairs Committee Report	90
會員 Full Members	11	會籍事務委員會報告 Membership Committee Report	91
附屬會員 Associate Members	19	專業實務委員會報告 Professional Practice Committee Report	92
2019 至 2021 年度理事會 The Council 2019-2021	20	公共關係委員會報告 Public Relation Committee Report	94
歷任會長 Past Presidents	23	出版事務委員會報告 Publication Committee Report	95
賀辭 Congratulatory Messages	24	文章分享 環境保護署減廢回收外展服務內容	96
會長報告 President's Report	78	環境保護署新的社區回收網絡－「綠在區區」	98
		廣告 Advertisements	100

創會歷史及宗旨

History and Objectives

香港物業管理公司協會有限公司於一九九零年一月成立，以提升物業管理行業之專業水平為宗旨，並代表各會員參與政府及其他相關團體在物業管理方面之交流諮詢、討論及研究。協會經常向會員提供專業講座及安排論壇，更鼓勵專業管理公司之間相互交流，以提高及增進服務水平；亦備有監管會員的專業守則，以保障業主、住戶、公眾人士的權益。協會現時擁有109個公司會員，業務覆蓋香港70%以上的聘任物管公司的住宅單位、各類工業和商業大廈、停車場和私人及政府設施。

本會的宗旨及目標如下：

- 建立及改善物業及多層大廈管理之專業水平；
- 向香港政府及有關團體組織提供物業管理方法之專業意見；
- 制定及監管會員之專業守則以保障公眾人士之權益；
- 鼓勵專業管理公司之間相互合作、提高及增進服務水平；
- 向會員及有意從事物業管理之人士提供專業訓練；及
- 代表各會員參與政府及其他相關團體在物業管理方面之諮詢、討論及研究。

The Hong Kong Association of Property Management Companies, Limited (the Association) was founded in January 1990 with the aim of maintaining the standards of professional property management, and to provide its members with the benefit of a representative negotiating body in discussions with government or other bodies relating to the interests, rights, powers and privileges of the members, or other matters of common interest. The Association promotes continuing education to its members and other interested parties, to cooperate with similar organisations to uplift the service standards, while establishing the Codes of Conduct and management procedures to safeguard the owners and public interests. The Association has 109 members who provide quality service for over 70% of the resident units, various commercial buildings, car parks, and private and government facilities in Hong Kong among those that hire property management companies.

Principal aims and objectives of the Association are:

- to establish, maintain and improve standards for the professional management of land property and multi-storey building;
- to provide an organization to represent and advise its members and to make recommendations to or be consulted by the government or other municipal or professional bodies on matters concerning property management;
- to safeguard public interest by effective supervision of members of the Association and implementation of code of professional conduct;
- to encourage professional management companies to associate for the purposes of cooperation, and to enhance and improve service standards;
- to provide education and training to its members and those who are interested in the profession; and
- to provide, for the benefit of its members, a representative negotiating body, in any discussion with the government or other bodies, relating to the interests, rights, powers and privileges of its members or other matters of common interest.

會員資格

Memberships

協會之公司會員包括本港著名物業管理公司，亦鼓勵其他規模較小之同業加入，促使整個物業管理行業共同推行專業管理服務，及遵守自我約束之守則，會員可通過協會向政府及有關團體表達意見及與政府保持經常之聯繫。

管理公司必須符合以下的基本條件，才可被考慮接納為協會會員：

一. 公司名義 — 其中一名合伙人必須擁有五年以上之物業管理工作經驗。
有限公司名義 — 在香港有兩年以上之實際樓宇管理經驗。

二. 該公司現正管理：

- 超過1,000個住宅單位；或
- 超過30,000平方米之工業單位；或
- 超過10,000平方米之商業單位。

若管理公司未能全部符合上述資格者，可申請成為附屬會員。

The Association's membership includes most of Hong Kong's leading property management companies, all of whom are committed to enhancing the standard of professional property management.

The Association actively encourages new membership and is keen to ensure that Hong Kong's smaller professional property management companies are fully represented and can benefit from the activities of the Association and its committees.

Members of the Association have the opportunity to lobby government and to express their views on issue of topical interest through discussion and consultation with relevant government representatives.

A firm or corporation is eligible for consideration as a full member if it can satisfy the following conditions:

1. In the case of a firm, a partner of the firm has over 5 years' proven property management experience and standing to the satisfaction of the Council, and in the case of a corporation, the corporation has over 2 years' experience in managing properties in Hong Kong; and
2. At the time of the application for full membership the firm or corporation is managing either
 - over 1,000 residential units, or
 - over 30,000 square metres of industrial space; or
 - over 10,000 square metres of commercial space.

A firm or corporation which is not eligible for full membership may be admitted as an Associate Member of the Association.

管理實務及委員會

Management and Committees

協會之政策、工作方針及日常管理實務，乃由一個以十四間會員公司代表所組成之理事會負責草擬、推行及監管。此十四間理事會成員公司乃經由全體會員投票選出。

此外，協會之各項事務乃由不同之委員會負責，而日常之會務則由協會之秘書處負責協調。協會屬下之委員會包括：

一. 活動委員會

- 為會員籌辦不同之活動，包括講座、午餐會、探訪、文康活動及周年晚宴。
- 與不同之專業團體、政府部門及外間機構合辦活動。

二. 紀律委員會

- 執行會員守則及管理程序。
- 調查及處理有關會員違反會員守則之投訴及指控。
- 執行紀律程序。
- 檢討會員守則之內容，並定期作出修訂。

三. 教育及培訓委員會

- 審視會員機構各從業員之學術及培訓需求，釐定協會在相關活動之角色，並提供長遠之改善及發展建議。
- 傳遞各項學術活動之訊息予各會員。
- 與不同學術機構及專業團體舉辦培訓課程。
- 策劃及安排研討會、講座及其他活動。

四. 對外事務委員會

- 籌辦海外商務考察團、講座、會議及拜訪。
- 加強與海外各商會、專業團體、政府部門及其他相關機構之交流和聯繫，並建立互諒互信的友好關係。
- 在以會員之利益為前提下，參與及簽訂與海外各相關團體之雙邊或多邊合作協議。
- 向會員提供海外的行業發展資訊。

管理實務及委員會

Management and Committees

五. 會籍事務委員會

- 建立及提升理事會與各會員，以及會員之間的關係。
- 招收及登記會員。
- 制定及發行會員名冊。

六. 專業實務委員會

- 向香港特區政府就各項與會員相關之事務的諮詢文件提出具建議性之回應及意見。
- 制定實務守則及相關資料，以供會員參考。
- 為特別事項制定指引及通告，以供會員參考。

七. 公共關係委員會

- 推廣協會之服務目標。
- 推廣協會在香港社會上之專業地位及重要性。
- 與不同機構建立互諒互信之友好關係。
- 協調及籌辦各類公關活動。
- 建立及維持良好之媒介關係。

八. 出版委員會

- 籌備及出版協會之報告及刊物。
- 定期更新及管理協會之互聯網網站。
- 編印會員通訊及年報。
- 為特別事件及議題印製刊物。

管理實務及委員會

Management and Committees

The policy, working directions and practices of the Association are stipulated, implemented and monitored by The Council, which consists of representatives from 14 full member companies elected by all members.

While the services of the Association are undertaken by a number of committees, the daily administration of it is coordinated by the Secretariat. They include:

1. Activities Committee

- Organization of programmes and activities for the benefits of the members including seminars, luncheon talks, visits, sports and recreational activities, annual dinner, etc...
- Organization of joint venture programmes and activities with various professional bodies, government departments and related organizations.

2. Disciplinary Committee

- Enforcement of Code of Conduct and management procedures.
- Investigation of complaints and allegations against member companies for breaching of the Code of Conduct.
- Implementation of disciplinary procedures.
- Review the Code of Conduct and recommend for amendments for the Association.

3. Education and Training Committee

- Examination of the roles of the Association in providing further education and training for employees of the members and to make recommendations about improvements and developments that might be made in the future.
- Communication of information on educational issues to the members.
- Provision of specific training programmes with academic institutions and other professional bodies.
- Organization of educational seminars, talks and programmes.

4. External Affairs Committee

- Organizing overseas trade missions, seminars, conference and visits.
- Strengthening ties and establishing mutual understanding and information exchange with overseas professional bodies, government departments and other related organizations.
- Participating in bilateral or multilateral cooperation agreements with overseas counterparts which would be of interest to our members.
- Keeping members informed of overseas industry development.

管理實務及委員會

Management and Committees

5. Membership Committee

- Establishment and enhancement of relationships between the Council and the members as well as among member companies.
- Recruitment and registration of members.
- Preparation and distribution of membership register.

6. Professional Practice Committee

- Preparation of constructive response to consultative and policy papers prepared by the Hong Kong SAR Government on related issues that may have effects on members of the Association.
- Preparation of practice notes and related materials as guidance of members.
- Preparation of advisory guidelines and circulars on specific topics for members' information and reference.

7. Public Relations Committee

- Promotions of the Association's service objectives.
- Promotions of the Association's profile and importance within the Hong Kong society.
- Establishment of mutual understanding and relationship with external organizations.
- Coordination of events, programmes and activities.
- Maintenance of media relations and exposure.

8. Publication Committee

- Coordination and publication of all reports and publications for the Association.
- Maintenance and updating of the Association's website regularly.
- Production of newsletters and annual year books.
- Publication of various printed matters for specific events and occasions.

會員守則

Code of Conduct

介紹

香港物業管理公司協會有限公司各會員均受其組織章程大綱及本會員守則約束，後者將促進高的專業標準和商業行為的道德水平。

本守則是香港物業管理公司協會的最低標準，會員應連同其他有關的條例、契約和任何相關的管理協議一起閱讀。

會員可能會被香港物業管理公司協會要求回答他的行為是否符合會員守則的問題。如果他的行為被發現違反本守則或本協會的宗旨，可被譴責、暫停或開除。

行為準則

為了維持高水準的專業水準，本協會的會員應遵守以下規則：

- 會員應當忠實履行職務，並應當適當的平衡僱用者及享受其服務者的利益。
- 會員應努力作出貢獻，通過他的工作提升良好的物業管理服務。
- 會員不得故意從事任何超出了他的能力範圍的工作。
- 會員不得未經客戶同意或者在未確定相關職責前為分支機構工作。
- 未經現有或潛在客戶的明確同意，會員不得洩露客戶的機密信息。
- 會員應避免採取不符合他的法律或合同義務或可能使人懷疑他的誠信的行為。
- 會員不得有意願或從事相關的業務來違反這些規則。
- 如果一個會員發現無論是否屬於合同或個人有利益衝突，有違反本守則的風險，應當根據當時的情況，無論是提出利益申報，並獲得有關各方同意他繼續參與，或退出或消除利益衝突。
- 會員應事先通知其客戶其從事的工作條件及收費範圍，這些條件應形成其工作使命的基礎，並不得要求或接受任何其他的付款或給予其他的委託職責，無論是從客戶、任何其他人或實體。
- 會員不得惡意詆毀其他香港物業管理公司協會會員。
- 會員須遵守不時由香港物業管理公司協會理事會發出的專業操守規定。

香港物業管理公司協會堅持以公平競爭的商業環境和高尚的職業道德標準為原則。防止賄賂條例第9條已為標準的商業道德定下了框架。香港物業管理公司協會會員應確保他們以及他們的員工，充分理解並遵守這些法律規定。

會員守則

Code of Conduct

Introduction

Members of the Hong Kong Association of Property Management Companies Limited (HKAPMC) are governed by its Memorandum and Articles of Association and this Code of Conduct. The objective of this Code is to promote high professional standards and ethical business practices.

This Code represents the minimum standards to which the HKAPMC subscribes. Members are advised to read it in conjunction with all relevant Ordinances, any Deeds of Mutual Covenant under which they operate and any related Management Agreements.

A member shall be required to answer questions, if so directed by the HKAPMC, concerning his conduct in accordance with the Code. A member is liable to reprimand, suspension or expulsion if his conduct is found to be in contravention of the Code or otherwise inconsistent with the aims of the Association.

Principles of Conduct

To maintain a high standard of professional practice, a member of the Association should observe the following rules:

- A member shall faithfully carry out the duties which he undertakes, and shall have proper regard for the interests both of those who commission him, and of those who may be expected to use or enjoy his services.
- A member shall endeavour to contribute through his work to the advancement of good property management.
- A member shall not knowingly undertake any work beyond his resources or beyond his ability.
- A member shall not subcommission work for which he has been commissioned without the agreement of his client, or without defining the respective responsibilities of all concerned.
- A member shall not disclose confidential information imparted by actual or potential clients without their expressed consent.
- A member shall avoid actions and situations inconsistent with his legal or contractual obligations or likely to raise doubts about his integrity.
- A member shall not have such an interest in, or be associated with, any business as would, or might, breach these rules.
- Should a member find that his interests, whether contractual or personal, conflict so as to risk a breach of this Code, he shall, as circumstances may require, either declare it and obtain the agreement of the parties concerned to the continuance of his engagement, or withdraw from the situation or remove the source of conflict.

會員守則

Code of Conduct

- A member shall inform his client in advance of the conditions of engagement and the scale of charges, agree with his client that those conditions shall form the basis of his appointment, and shall not demand or accept any other payment or consideration for the duties entrusted to him, whether from the client or any other person or entity.
- A member shall not maliciously endeavour to discredit other members of the HKAPMC.
- A member shall abide by the Practice Notes on professional conduct issued from time to time by the Council of the HKAPMC.

The HKAPMC upholds the principle of fair play in business and an honourable standard of professional ethics. The framework for a standard of business ethics is provided by Section 9 of the Prevention of Bribery Ordinance. Members of the HKAPMC should ensure that they, as well as their employees, fully understand and comply with these legal provisions.

會員

Full Members

公司 (按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
匯秀企業有限公司 Broadway-Nassau Investments Ltd	3123 2020
家利物業管理有限公司 Cayley Property Management Ltd	2128 7500
其士富居物業管理有限公司 Chevalier Property Management Ltd	2758 8632
中國海外物業服務有限公司 China Overseas Property Services Ltd	2823 7088
華潤物業管理有限公司 China Resources Property Management Limited	2828 5688
捷盛(物業管理)有限公司 Chissay (Property Management) Limited	2562 8625
城市專業管理有限公司 City Professional Management Ltd	3758 8998
港基物業管理有限公司 Citybase Property Management Limited	2388 7786
高信物業服務有限公司 Cogent Property Services Limited	2808 1088
中怡物業服務有限公司 CP Property Services Ltd	2142 3500
中房管理有限公司 CREA Management Ltd	2833 5208
創毅物業服務顧問有限公司 Creative Property Services Consultants Ltd	2667 8638
愉景灣服務管理有限公司 Discovery Bay Services Management Ltd	2238 3601
宜居顧問服務有限公司 Easy Living Consultant Limited	2625 0498

會員

Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
永年物業管理有限公司 Eternal Year Property Services Limited	2531 8799
永得利廣場有限公司 Ever Gain Plaza Management Limited	2403 4111
佳潤物業管理有限公司 Excellent Smart Property Management Ltd	2541 8221
錦綉花園物業管理有限公司 Fairview Park Property Management Ltd	2471 1301
福輝管理有限公司 Fore Glory Management Limited	2322 8555
富寧物業管理有限公司 Funing Property Management Ltd	2961 0888
金衛物業管理有限公司 Goldwell Property Management Ltd	2891 3015
卓安物業顧問有限公司 Good Excel Property Consultants Ltd	2755 4793
佳信管理有限公司 Good System Management Limited	2815 3165
高衛物業管理有限公司 Goodwell Property Management Limited	2960 0982
冠威管理有限公司 Goodwill Management Limited	2908 3681
佳定管理服務有限公司 Guardian Management Services Limited	2512 1838
佳定物業管理有限公司 Guardian Property Management Limited	2512 1838
恒隆地產代理有限公司 Hang Lung Real Estate Agency Limited	2879 0111

會員

Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
恆益物業管理有限公司 Hang Yick Properties Management Ltd	2545 5109
海港城管理有限公司 Harbour City Management Ltd	2118 8668
夏利文物業管理有限公司 Harriman Property Management Ltd	2118 2628
香港誠信行管理服務有限公司 Hong Kong H&C Management Service Ltd	3741 1338
香港房屋協會 Hong Kong Housing Society	2839 7888
康樂園物業管理有限公司 Hong Lok Yuen Property Management Co Ltd	2656 5241
康業服務有限公司 Hong Yip Service Company Ltd	2828 0888
香港置地(物業管理)有限公司 Hongkong Land Group Limited	2842 8428
合安管理有限公司 Hop On Management Company Limited	2739 8811
合和物業管理有限公司 Hopewell Property Management Co Ltd	2863 4246
和記物業管理有限公司 Hutchison Property Management Company Limited	2128 7500
油蔴地物業管理及代理有限公司 HYFCO Estate Management & Agency Limited	2394 4294
希慎物業管理有限公司 Hysan Property Management Ltd	2972 7000
國際物業管理有限公司 International Property Management Limited	2626 7838

會員

Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
南盈物業管理有限公司 Island South Property Management Ltd	2902 6455
置邦物業管理有限公司 ISS EastPoint Property Management Ltd	2826 9166
仲量聯行物業管理有限公司 Jones Lang LaSalle Management Services Ltd	2846 5000
啟勝管理服務有限公司 Kai Shing Management Services Ltd	2828 5123
嘉里物業管理服務有限公司 Kerry Property Management Services Ltd	2967 2200
堅信物業管理服務有限公司 Keysen Property Management Services Limited	2879 2118
僑樂服務管理有限公司 Kiu Lok Service Mgt Co Ltd	2802 7966
萊坊測計師行有限公司 Knight Frank Petty Ltd	2840 1177
高樂服務有限公司 Kolot Property Services Limited	2370 5731
港深聯合物業管理有限公司 Kong Shum Union Property Management Co Ltd	2384 8728
領展物業管理有限公司 Link Property Management Services Ltd	2175 1800
廖創興物業管理及代理有限公司 Liu Chong Hing Property Mgt & Agency Ltd	2983 7717
民亮發展有限公司 Main Shine Development Ltd	3571 7971
黃開基測計師行(物業管理)有限公司 Memfus Wong Surveyors (Property Management) Ltd	2521 6061

會員

Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
雅居物業管理有限公司 Modern Living Property Management Ltd	2572 2388
香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	2993 2111
新豪物業管理及代理有限公司 New Gem Property Management & Agency Ltd	2504 0063
新世界物業管理有限公司 New World Property Management Company Ltd.	2523 1056
嘉怡物業管理有限公司 Nice Property Management Ltd	2794 9498
泓建物業管理有限公司 Pacific Extend Properties Management Limited	2879 1830
柏齡物業管理有限公司 Parkland Property Management Ltd	2396 3377
保華物業管理有限公司 Paul Y Building Management Ltd	2831 8338
PCPD Facilities Management Limited	2902 6455
領先管理有限公司 Pioneer Management Ltd	2146 8484
百利好地產管業有限公司 Plotio Property & Management Co Ltd	2815 2323
保得物業管理有限公司 Protech Property Management Limited	2598 8990
第一太平戴維斯物業管理有限公司 Savills Property Management Limited	2534 1688
誠明物業管理有限公司 Senmax Property Management Ltd.	2154 3131

會員
Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
信德物業管理有限公司 Shun Tak Property Management Ltd	2859 3131
誠和物業管理有限公司 Silver Sight Property Management Ltd	2781 2208
信和物業管理有限公司 Sino Estates Management Ltd	2138 1000
泰喜置業有限公司 Stanhill Properties Limited	2116 3912
星星物業管理有限公司 Star Property Management (H.K.) Limited	3653 6387
兆達隆物業管理有限公司 Stratton Property Management Ltd	2528 4570
新中物業管理有限公司 Sun Chung Property Management Co Ltd	2826 6600
新恆基國際物業管理有限公司 Sunbase International Properties Management Ltd	2865 1511
太古地產管理有限公司 Swire Properties Management Ltd	2844 4988
昇捷設施管理有限公司 Synergis Facility Management Limited	3610 2340
昇捷管理服務有限公司 Synergis Management Services Ltd	3610 2340
太古城物業管理有限公司 Taikoo Shing (Management) Ltd	2535 2525
時代廣場有限公司 Times Square Ltd	2118 8888
置佳物業服務有限公司 Top Property Services Co. Ltd	2121 1233

會員
Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
九源物業顧問有限公司 Unimax Property Consultancy Limited	2541 2938
富城物業管理有限公司 Urban Property Management Limited	2626 7333
萬科物業服務(香港)有限公司 Vanke Service (Hong Kong) Co Ltd	2131 9231
威格斯物業管理服務(香港)有限公司 Vigers Property Management Services (HK) Ltd	9093 8727
偉邦物業管理有限公司 Well Born Real Estate Management Ltd	2851 1991
偉誠物業管理有限公司 Well Sight Property Management Limited	2781 2208
偉雅物業管理有限公司 Wellart Property Management Limited	2781 2208
威邦物業管理服務有限公司 Wellpoint Property Management Services Ltd	2838 8098
興怡物業服務有限公司 Wells Estate Services Ltd	2412 8805
怡信物業管理有限公司 Wilson Property Management Limited	2815 6883
永泰地產物業管理有限公司 Wing Tai Properties Estate Management Limited	3658 1888
永達利物業管理有限公司 Winland Property Management Ltd	2829 8100
宏信物業管理有限公司 Winson Property Management Ltd	2405 6818
渝太物業管理有限公司 Y.T. Property Services Ltd	2500 5555

會員

Full Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
慶屋物業管理有限公司 Yoshiya Property Management Ltd	2780 3393
越秀物業管理有限公司 Yue Xiu Property Management Limited	2806 0371

附屬會員

Associate Members

公司(按英文名稱次序排列) Company Name (in alphabetical order)	電話 Tel No.
長江集團中心物業管理有限公司 Cheung Kong Center Property Management Ltd	2121 8368
德保管理服務有限公司 Double Management Services Limited	2372 9800
高達管理有限公司 Goodtech Management Ltd	2312 8007
忠誠物業服務有限公司 Honour Property Service Limited	2503 4011
高威物業管理有限公司 Kenwick Property Management Ltd	2591 1400
五礦物業服務有限公司 Minmetals Property Services Company Limited	3187 3920
豐裕管理有限公司 Opulence Management Limited	3704 6666
盈富警衛及物業管理有限公司 Prime Rich Security and Property Management Ltd.	2142 1122
駿光警衛及物業管理有限公司 Smart Light Security and Property Management Services Ltd.	2915 4027

2019至2021年度理事會

The Council 2019-2021

會長
President



陳志球博士, SBS, BBS, JP
Dr Chan Chi Kau, Johnnie, SBS, BBS, JP

第一太平戴維斯物業管理有限公司
Savills Property Management Ltd

2019至2021年度理事會

The Council 2019-2021

副會長
Vice President



黃繼生先生
Mr Wong Kai Sang, Cliff

中國海外物業服務有限公司
China Overseas Property Services Ltd



鄭錦華博士
Dr Cheng Kam Wah, Edmond

富城物業管理有限公司
Urban Property Management Ltd

義務秘書
Honorary Secretary



王曉君女士
Ms Wong Hiu Kwan, Eva

泓建物業管理有限公司
Pacific Extend Properties Management Limited

義務司庫
Honorary Treasurer



麥慧儀女士
Ms Mak Wai Yi, Bernice

和記物業管理有限公司
Hutchison Property Management Company Ltd

2019至2021年度理事會

The Council 2019-2021

理事 Council Member



楊展鵬先生
Mr Yeung Chin Pang, Chris
信和物業管理有限公司
Sino Estates Management Ltd



李春犁測量師
Sr Lee Chun Lai, Andrew
新恒基國際物業管理有限公司
Sunbase International Properties Management Ltd



蔡雅芳女士
Ms Choi Nga Fong, Lydia
嘉里物業管理服務有限公司
Kerry Property Management Services Ltd



張晶揚先生
Mr Cheung Ching Yeung, Teddy
萬科物業服務(香港)有限公司
Vanke Service (HongKong) Co Ltd



譚國榮先生
Mr Tam Kwok Wing, Ivan
其士富居物業管理有限公司
Chevalier Property Management Ltd



鄭正煒工程師, 太平紳士
Ir Kwong Ching Wai, Alkin, JP
康業服務有限公司
Hong Yip Service Co Ltd



金笑林測量師
Sr Kam Siu Lam, Angel
佳定物業管理有限公司
Guardian Property Management Ltd



孫國林 BBS, MH 太平紳士
Mr Suen Kwok Lam, BBS, MH, JP
偉邦物業管理有限公司
Well Born Real Estate Management Ltd



黃英傑先生
Mr Wong Ying Kit, Romulus
香港房屋協會
Hong Kong Housing Society



陳成威先生
Mr Chan Shing Wai
啟勝管理服務有限公司
Kai Shing Management Services Ltd



黎漢明先生
Mr Lai Hon Ming, William
領展物業管理有限公司
Link Property Management Services Limited



周駿齡先生
Mr Chow Chun Ling, Kenny
香港鐵路有限公司
MTR Corporation Ltd

歷任會長

Past Presidents

年份 Year	會長 President	代表 Representative
1990-1992	富城物業管理有限公司 Urban Property Management Ltd	江德培先生 Mr Alan Constable
1992-1993	僑樂服務管理有限公司 Kiu Lok Service Management Co Ltd	袁靖罡(靖波)先生, MH Mr Stephen Yuen, MH
1993-1994	鷹洋物業管理有限公司 Pacific Hawk Management Ltd	袁靖罡(靖波)先生, MH Mr Stephen Yuen, MH
1994-1996	卓德測量師行有限公司 Chesterton Petty Ltd	羅菲臘先生 Mr Philip Nourse
1996-1997	第一太平戴維斯物業管理有限公司 First Pacific Davies Property Management Ltd	黎志強先生 Mr Alfred Lai
1997-2000	和記黃埔地產有限公司 Hutchison Whampoa Properties Ltd	陳志球博士, SBS, BBS, 太平紳士 Dr Johnnie Chan, SBS, BBS, JP
2000-2003	佳定物業管理有限公司 Guardian Property Management Ltd.	何照基先生 Mr Peter Ho
2003-2005	偉邦物業管理有限公司 Well Born Real Estate Management Ltd	孫國林先生BBS, MH 太平紳士 Mr Suen Kwok Lam, BBS, MH, JP
2005-2007	恆益物業管理有限公司 Hang Yick Properties Management Ltd	孫國林先生BBS, MH 太平紳士 Mr Suen Kwok Lam, BBS, MH, JP
2007-2009	第一太平戴維斯物業管理有限公司 Savills Property Management Ltd	梁進源先生 Mr Kendrew Leung
2009-2011	富城物業管理有限公司 Urban Property Management Ltd	鄭錦華博士 Dr Edmond Cheng
2011-2013	康業服務有限公司 Hong Yip Service Co Ltd	鄭正煒工程師, 太平紳士 Ir Alkin Kwong, JP
2013-2015	其士富居物業管理有限公司 Chevalier Property Management Ltd	譚國榮先生 Mr Ivan Tam
2015-2017	新恒基國際物業管理有限公司 Sunbase International Properties Management Ltd	李春犁測量師 Sr Andrew Lee
2017-2019	佳定物業管理有限公司 Guardian Property Management Ltd	陳志球博士, SBS, BBS, 太平紳士 Dr Johnnie Chan, SBS, BBS, JP

賀辭 **Congratulatory Messages**



行政長官
The Chief Executive
林鄭月娥女士，大紫荊勳賢，GBS, JP
The Hon Mrs Carrie LAM CHENG Yuet-ngor, GBM,
GBS, JP

賀辭
Congratulatory
Messages

物管臻善
嘉譽日隆

香港物業管理公司協會二零二一年年報

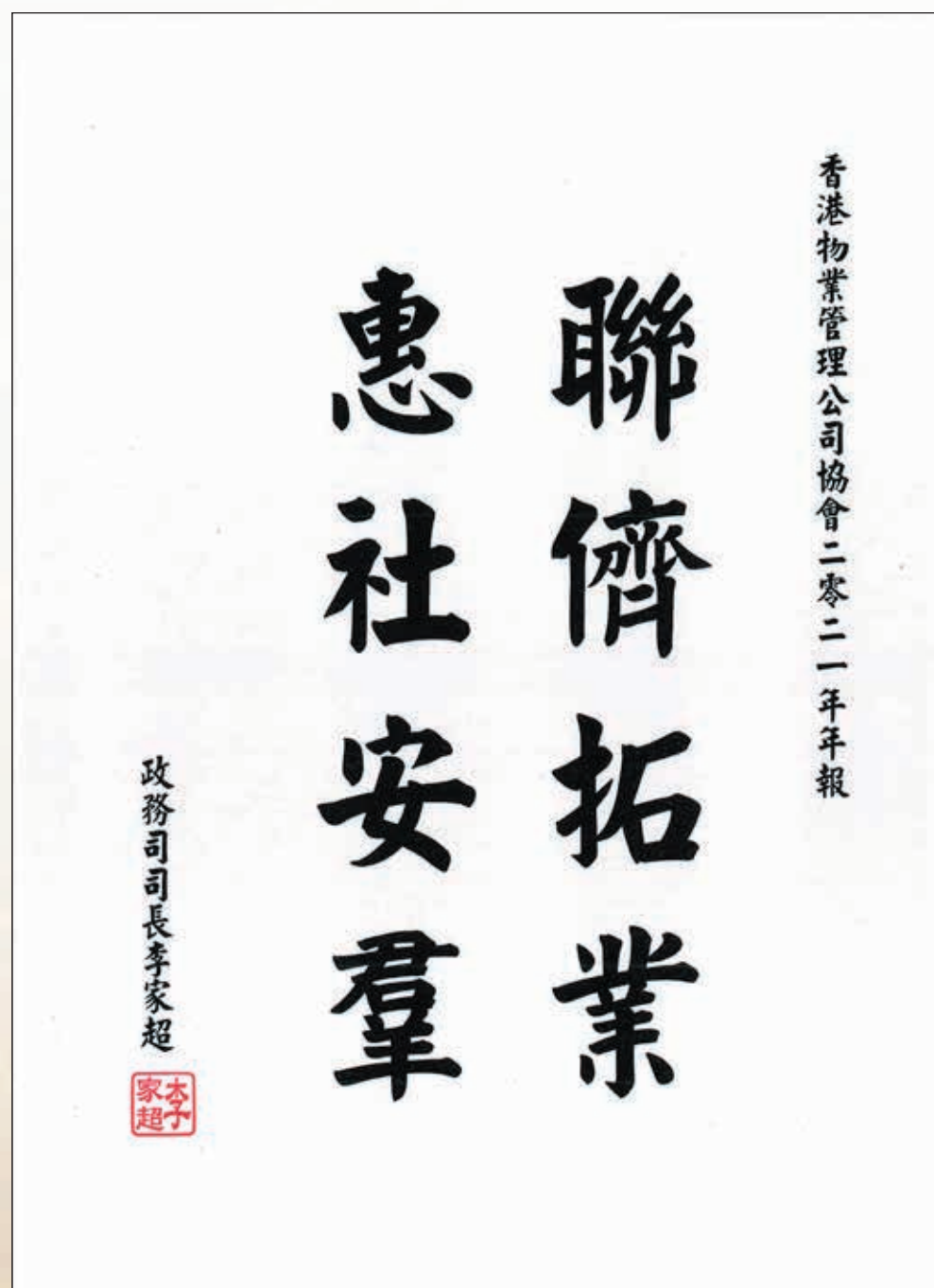
行政長官林鄭月娥



賀辭 Congratulatory Messages



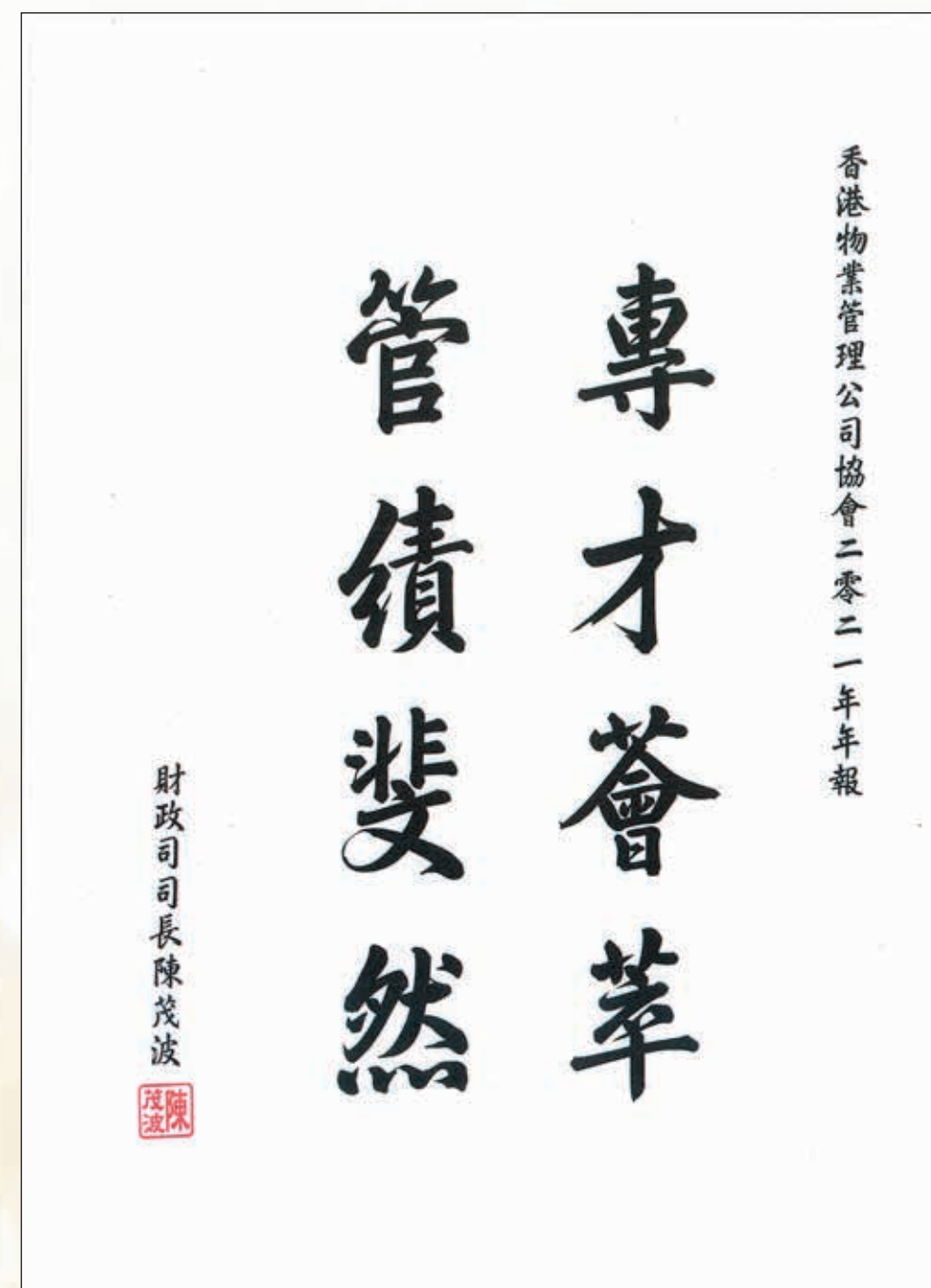
李家超先生，SBS, PDSM, PMSM, JP
Mr. LEE Ka Chiu, John, SBS, PDSM, PMSM, JP



賀辭 Congratulatory Messages



陳茂波先生，大紫荊勳賢，GBS, MH, JP
Mr. CHAN Mo Po, Paul, GBM, GBS, MH, JP



賀辭 Congratulatory Messages



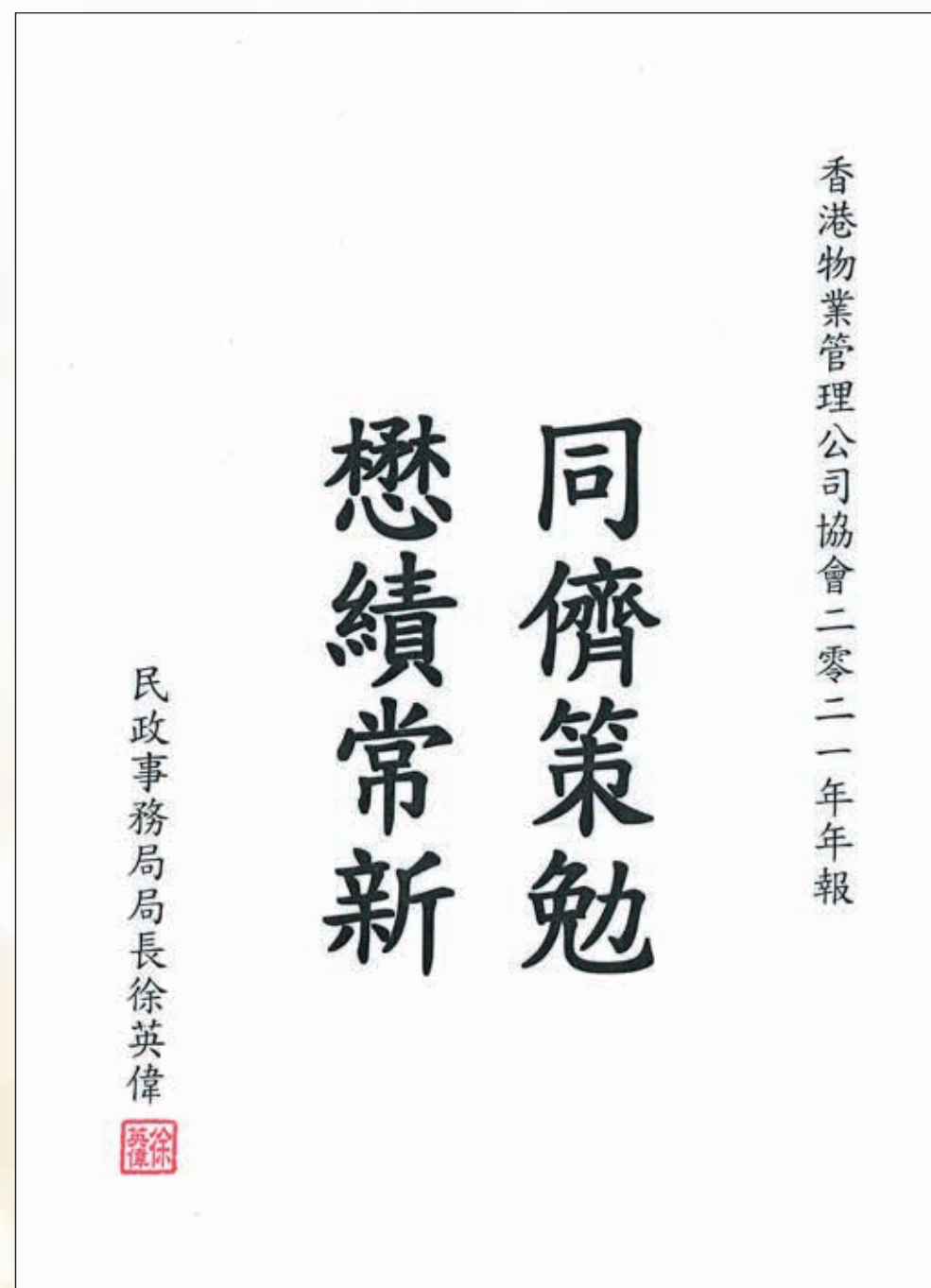
黃錦星先生，GBS, JP
Mr. WONG Kam Sing, GBS, JP



賀辭 Congratulatory Messages



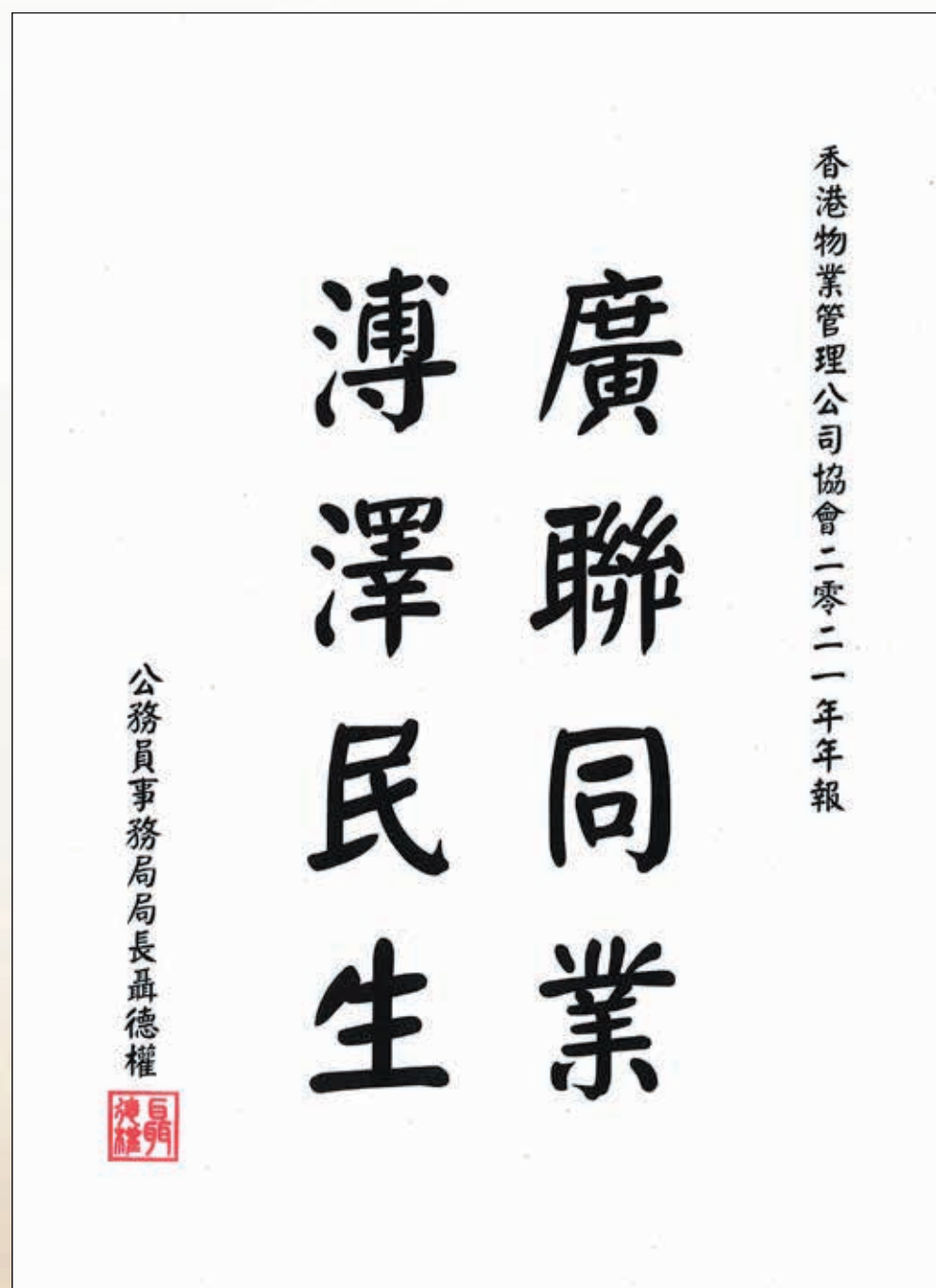
徐英偉先生，JP
Mr. TSUI Ying Wai, Caspar, JP



賀辭 Congratulatory Messages



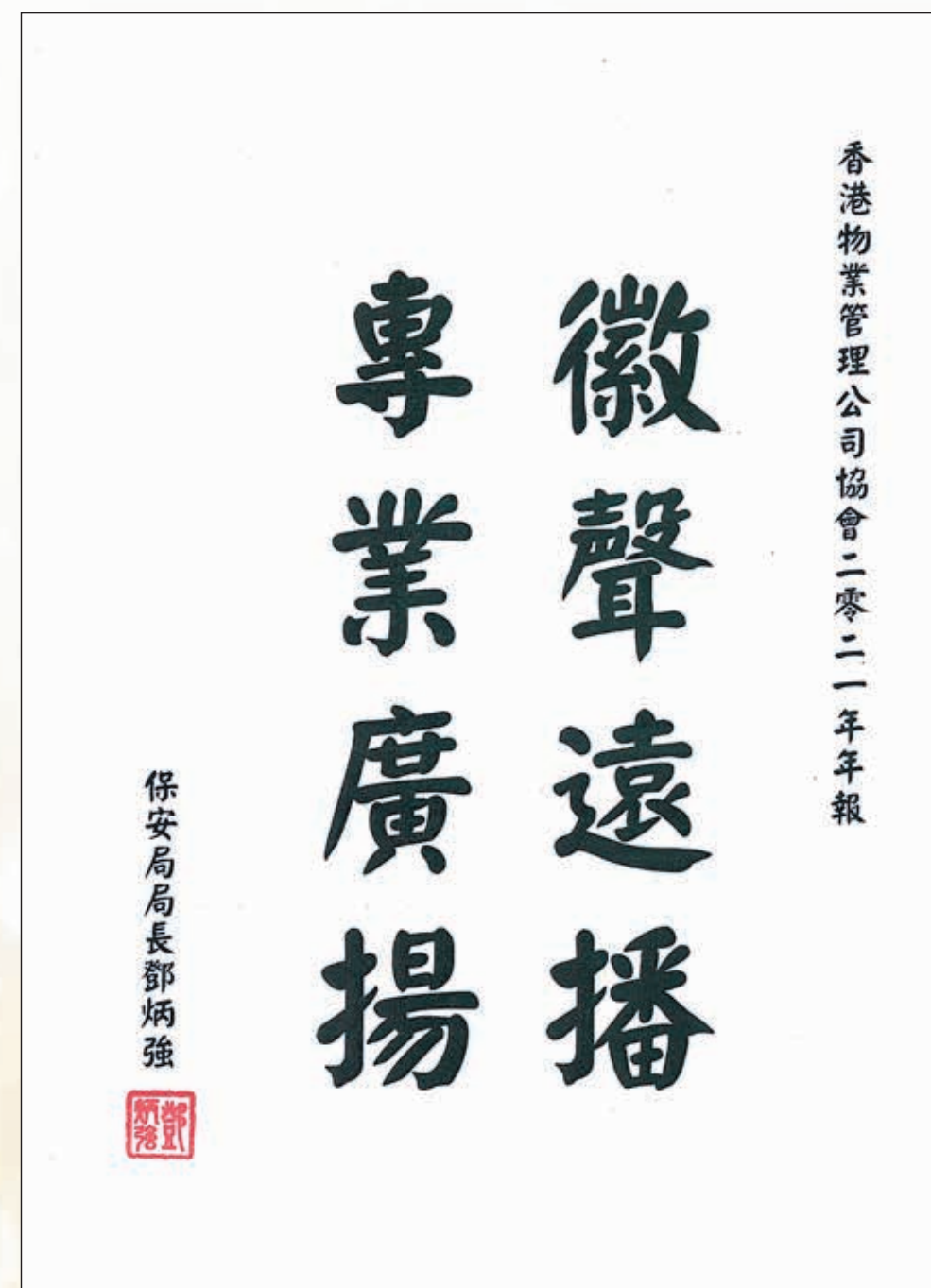
聶德權先生，JP
Mr. NIP Tak Kuen, Patrick, JP



賀辭 Congratulatory Messages



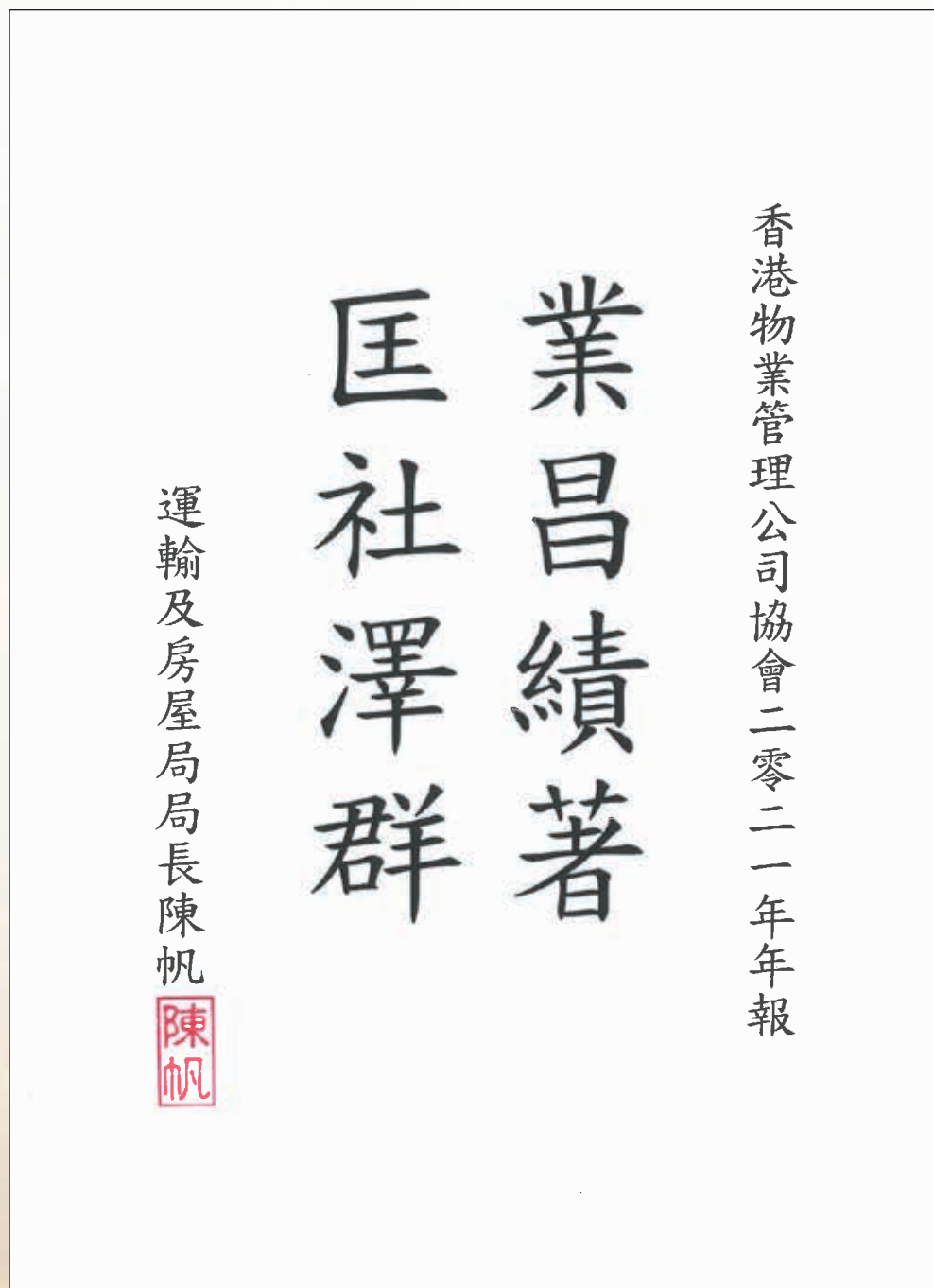
鄧炳強先生，PDSM, JP
Mr. TANG Ping-keung, PDSM, JP



賀辭 Congratulatory Messages



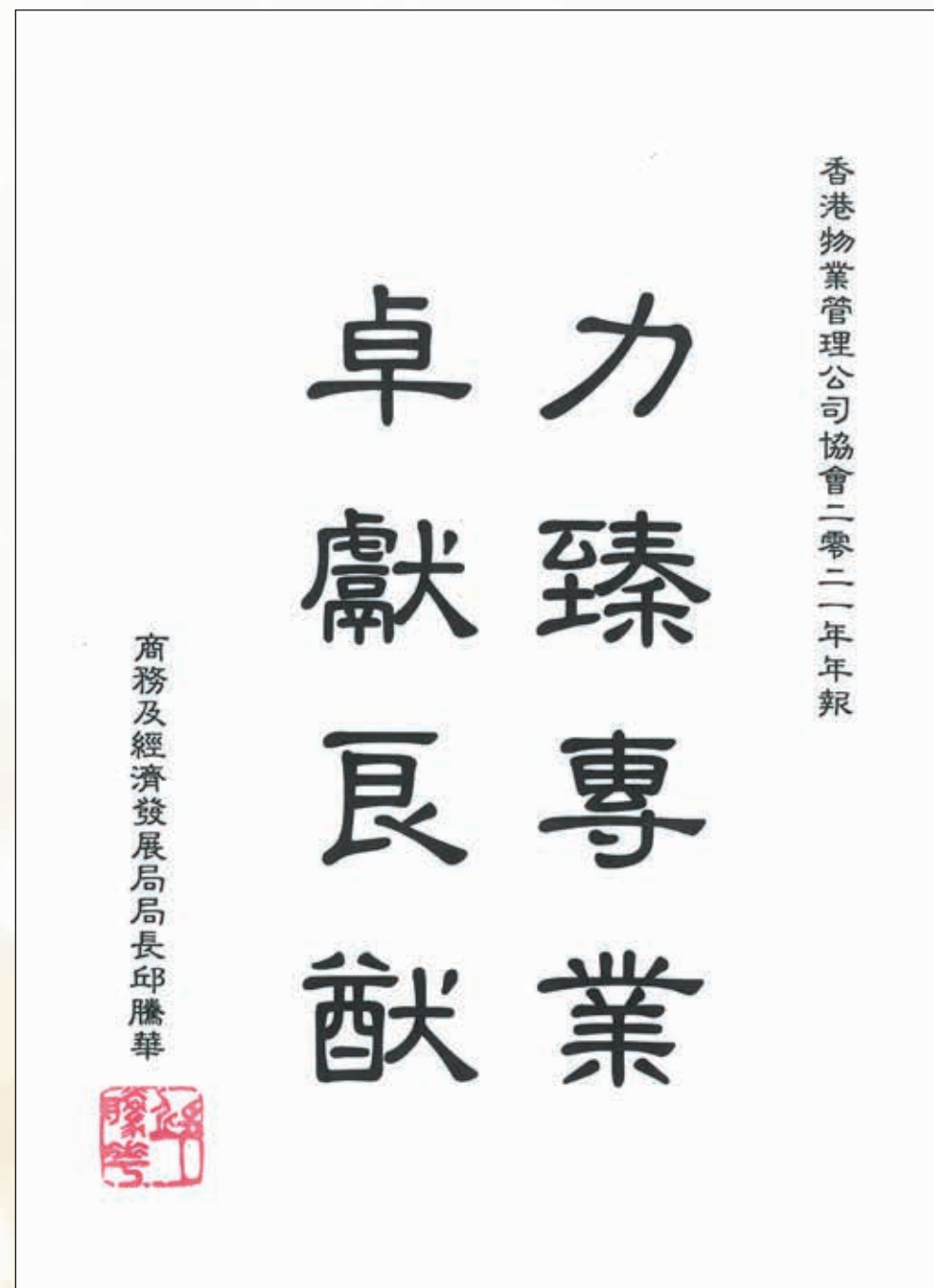
陳帆先生，JP
Mr. CHAN Fan, Frank, JP



賀辭 Congratulatory Messages



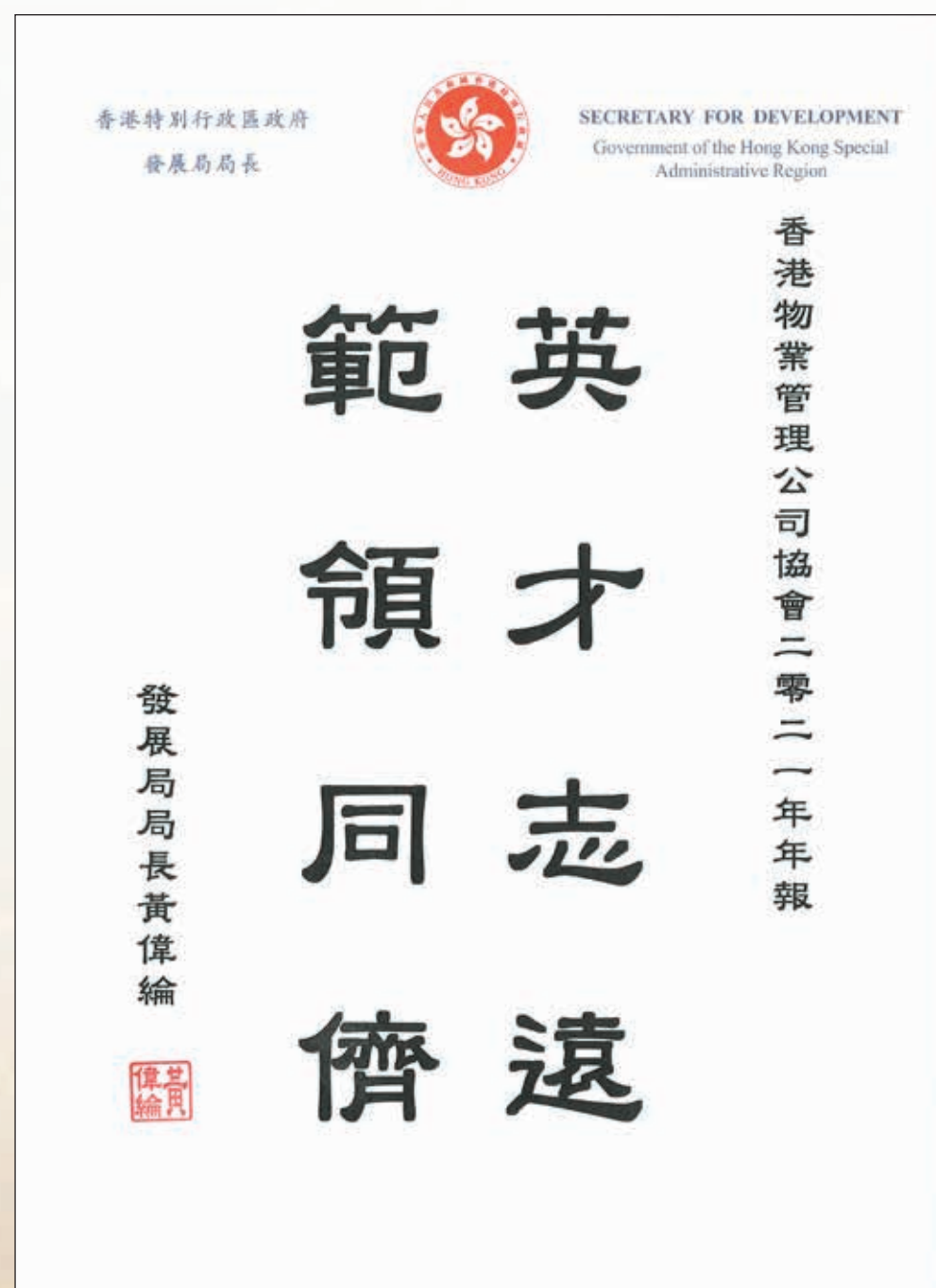
邱騰華先生，GBS, JP
Mr. YAU Tang Wah, Edward, GBS, JP



賀辭 Congratulatory Messages



黃偉綸先生，JP
Mr. WONG Wai Lun, Michael, JP



賀辭 Congratulatory Messages



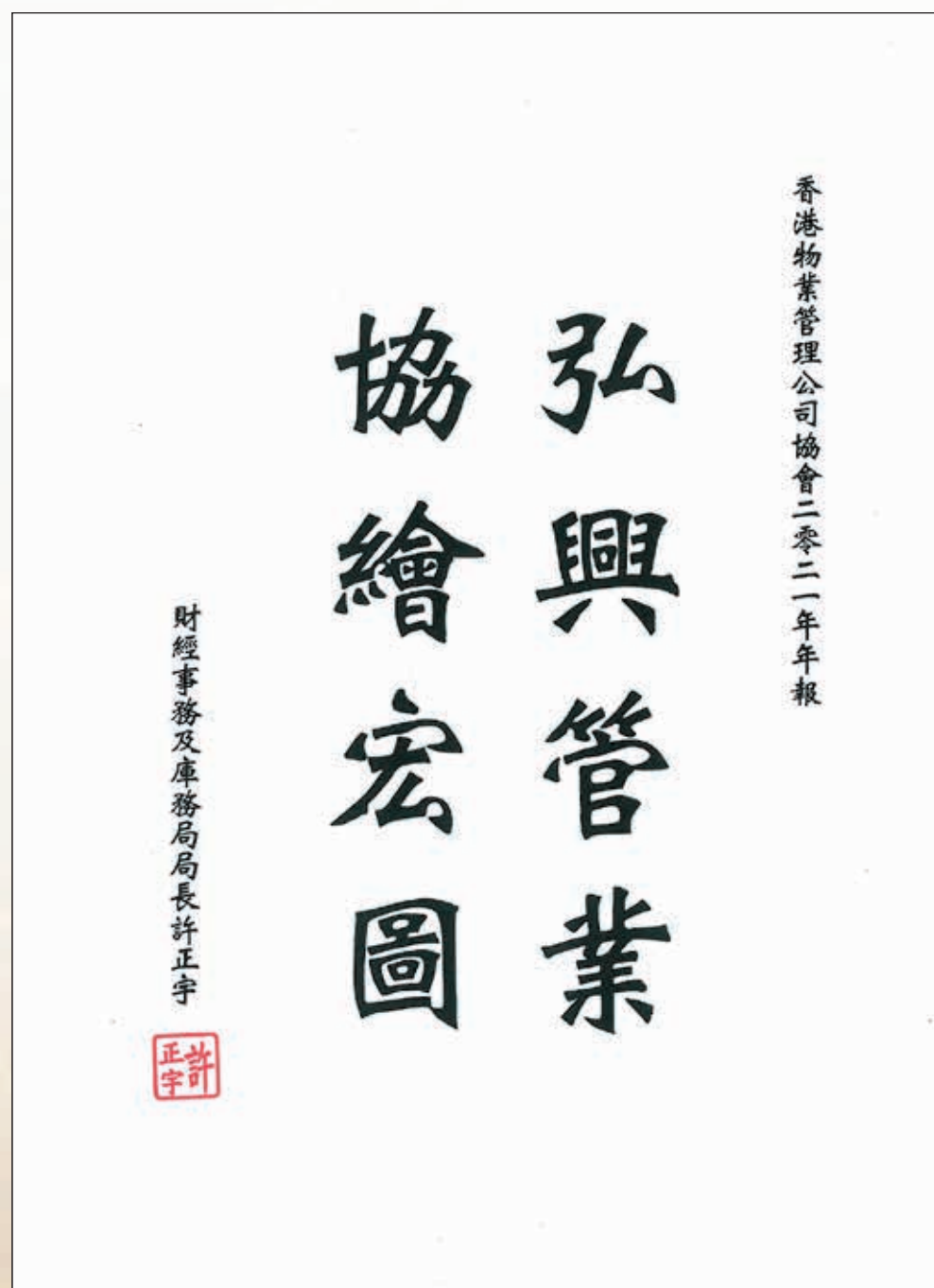
曾國衛先生，IDSM, JP
Mr. TSANG Kwok Wai, Erick, IDSM, JP



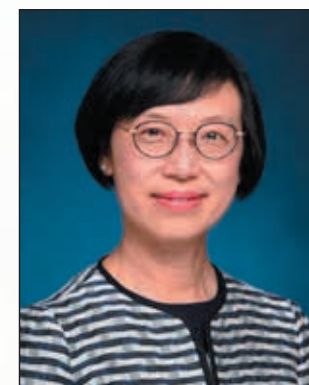
賀辭 Congratulatory Messages



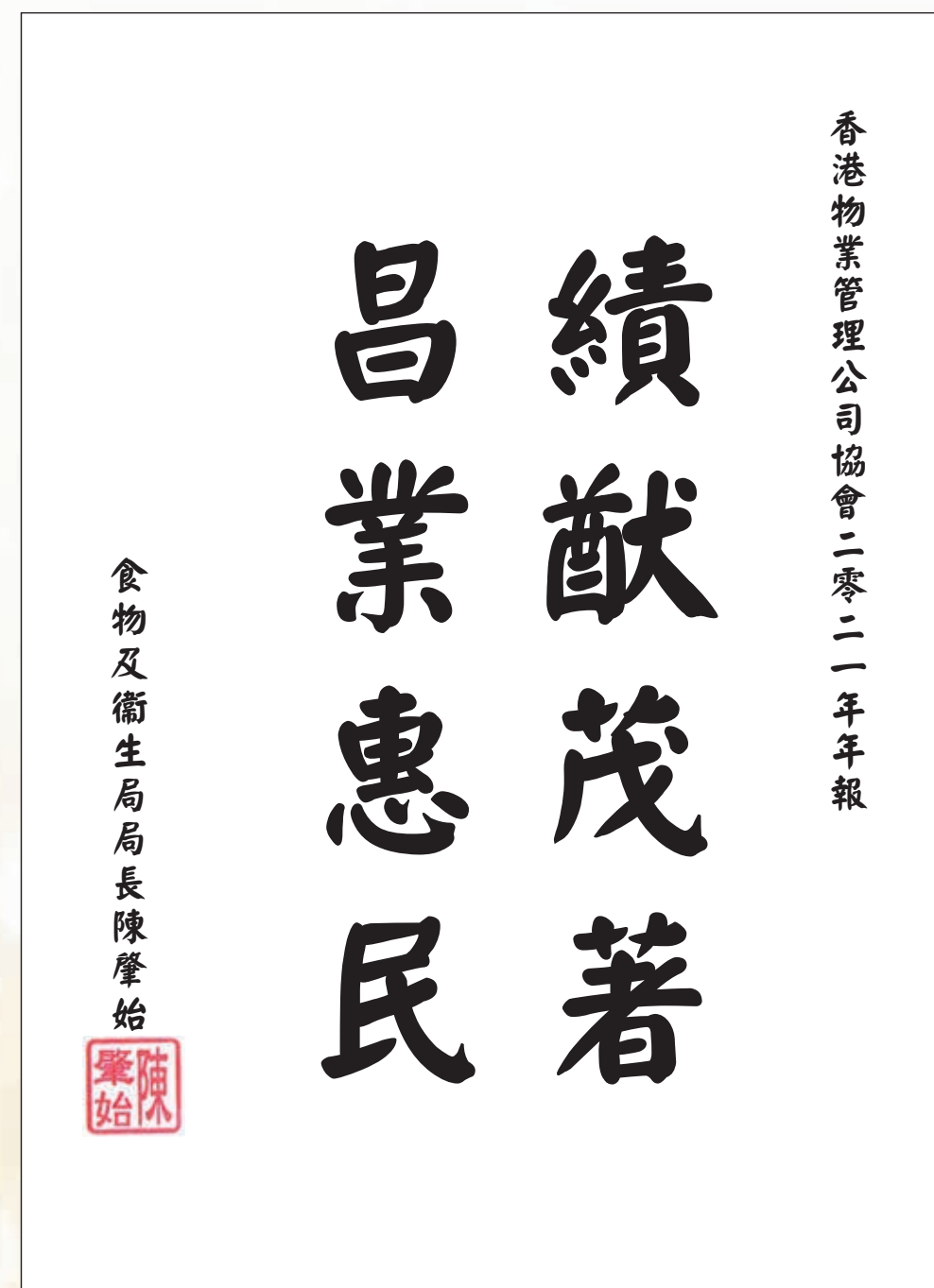
許正宇先生，JP
Mr. HUI Ching Yu, Christopher, JP



賀辭 Congratulatory Messages



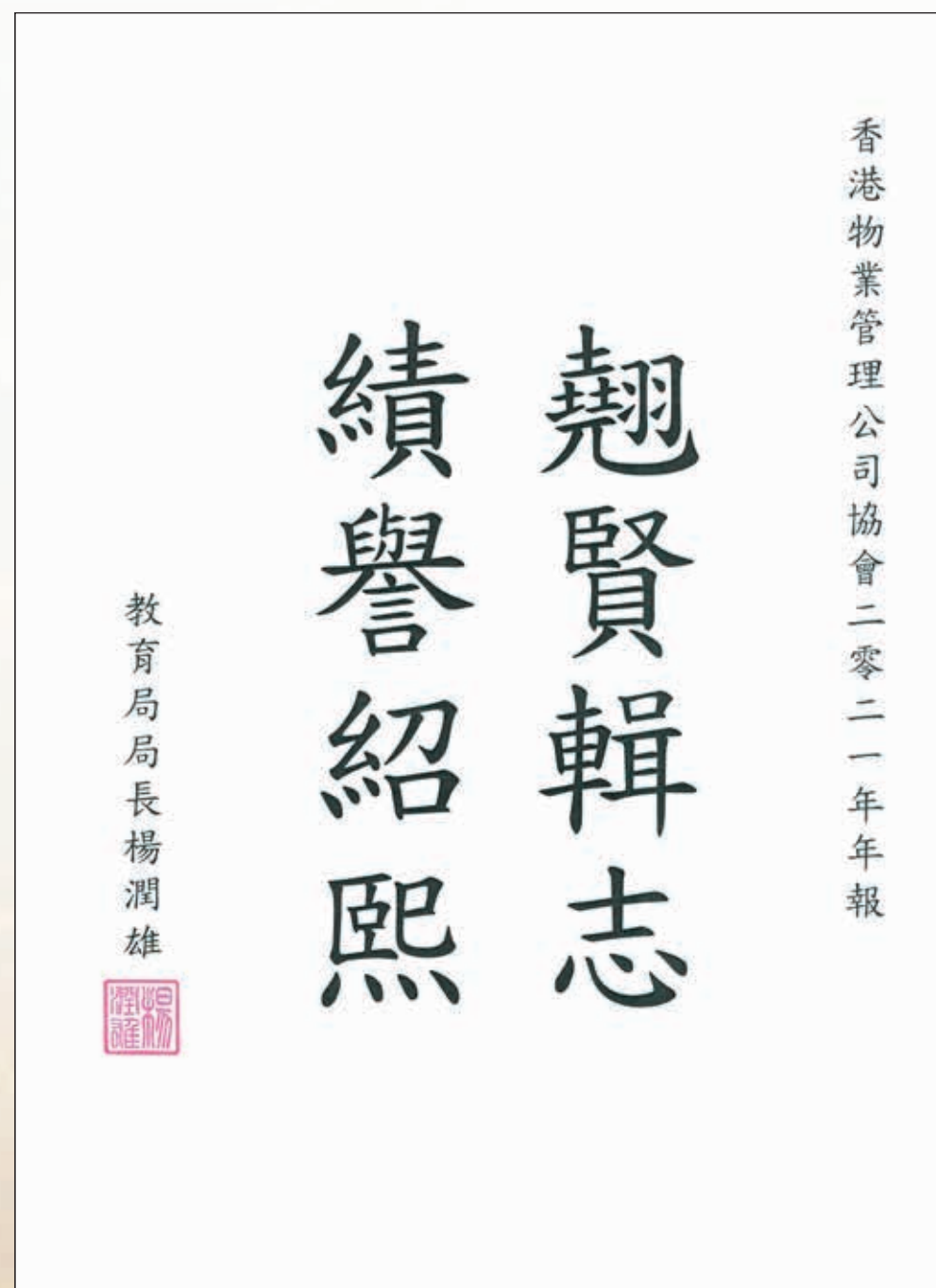
陳肇始女士，JP
Prof. CHAN Siu Chee, Sophia, JP



賀辭 Congratulatory Messages



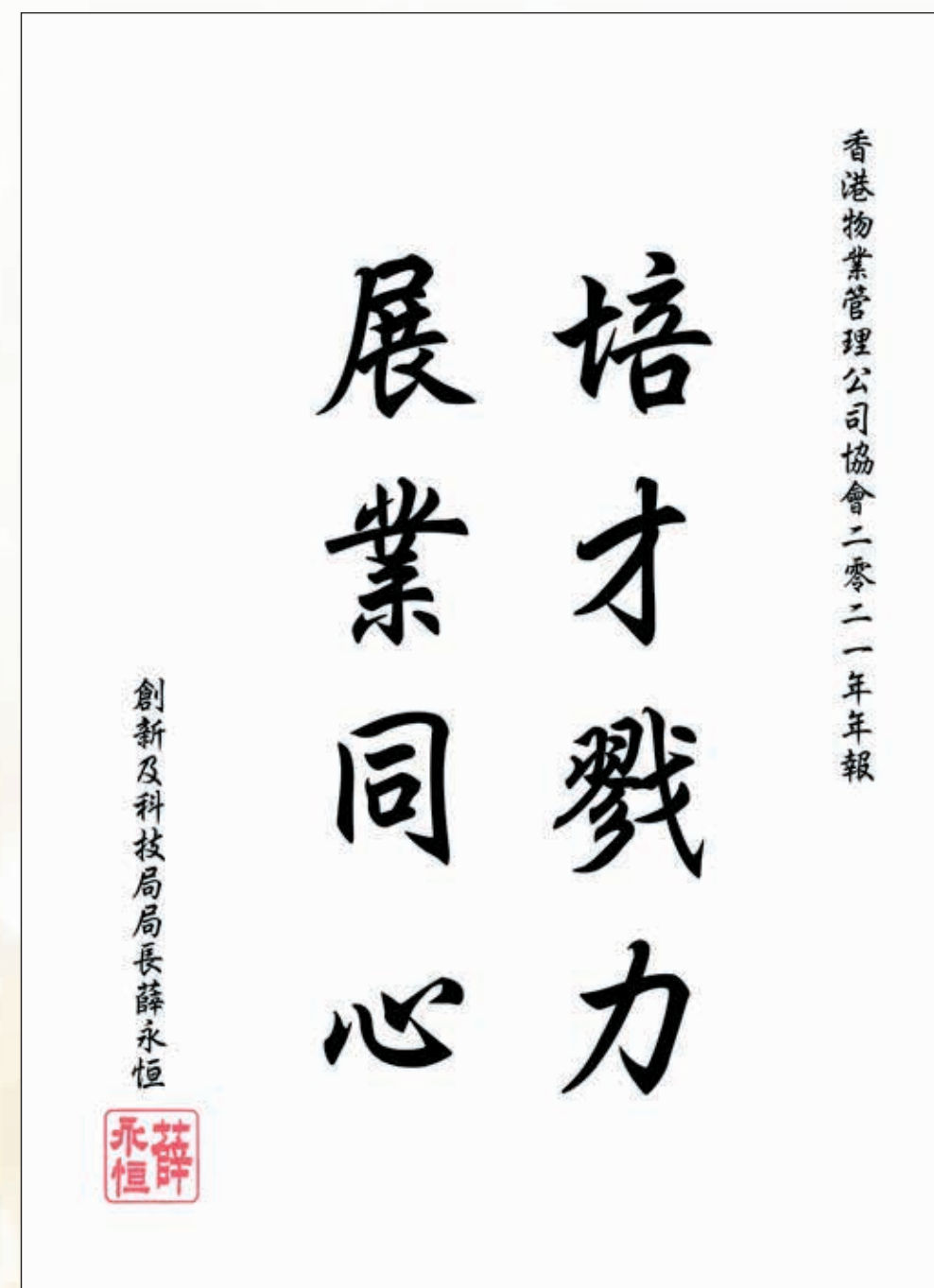
楊潤雄先生，JP
Mr. YEUNG Yun Hung, Kevin, JP



賀辭 Congratulatory Messages



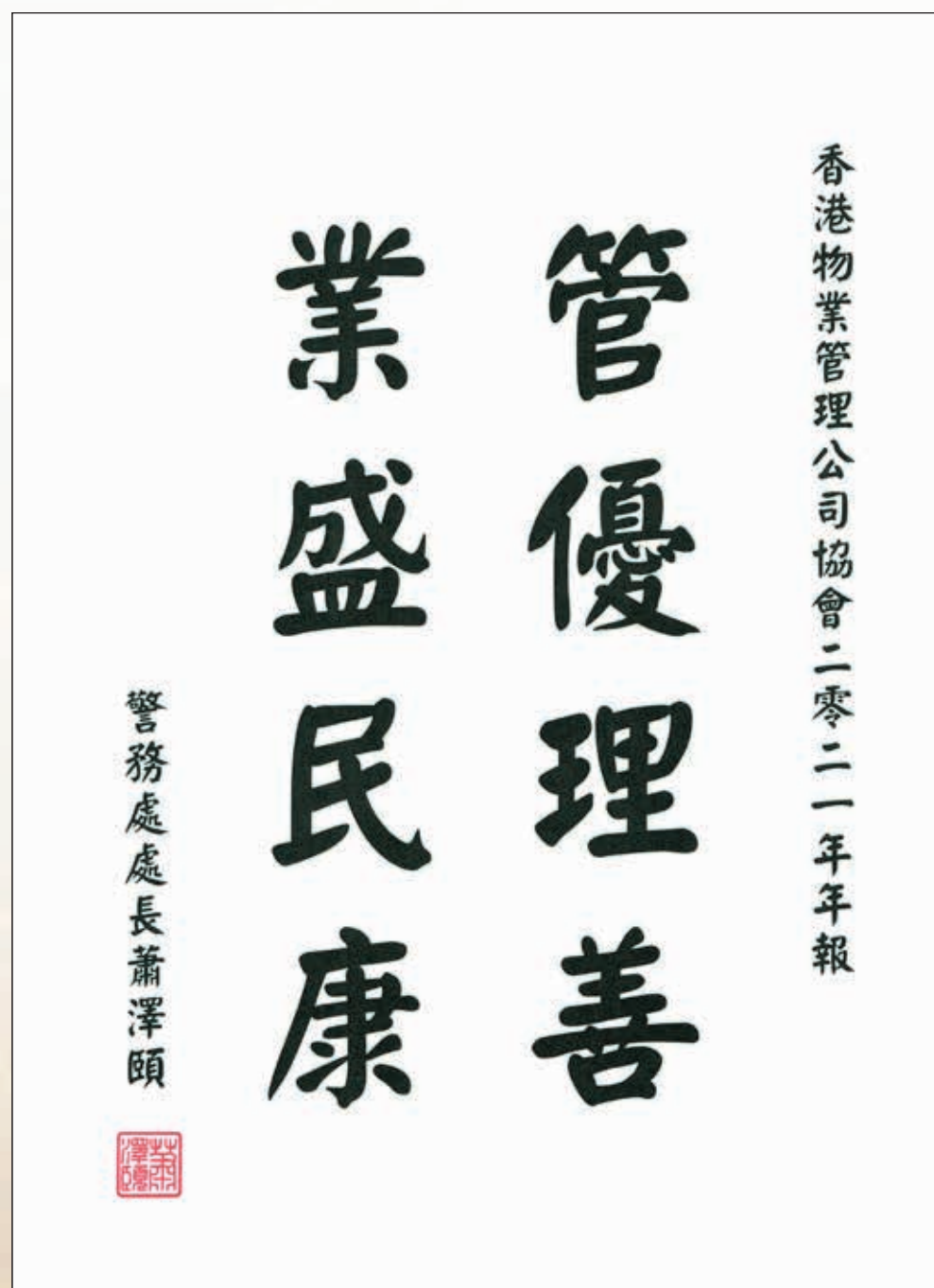
薛永恒先生，JP
Mr. SIT Wing Hang, Alfred, JP



賀辭 Congratulatory Messages



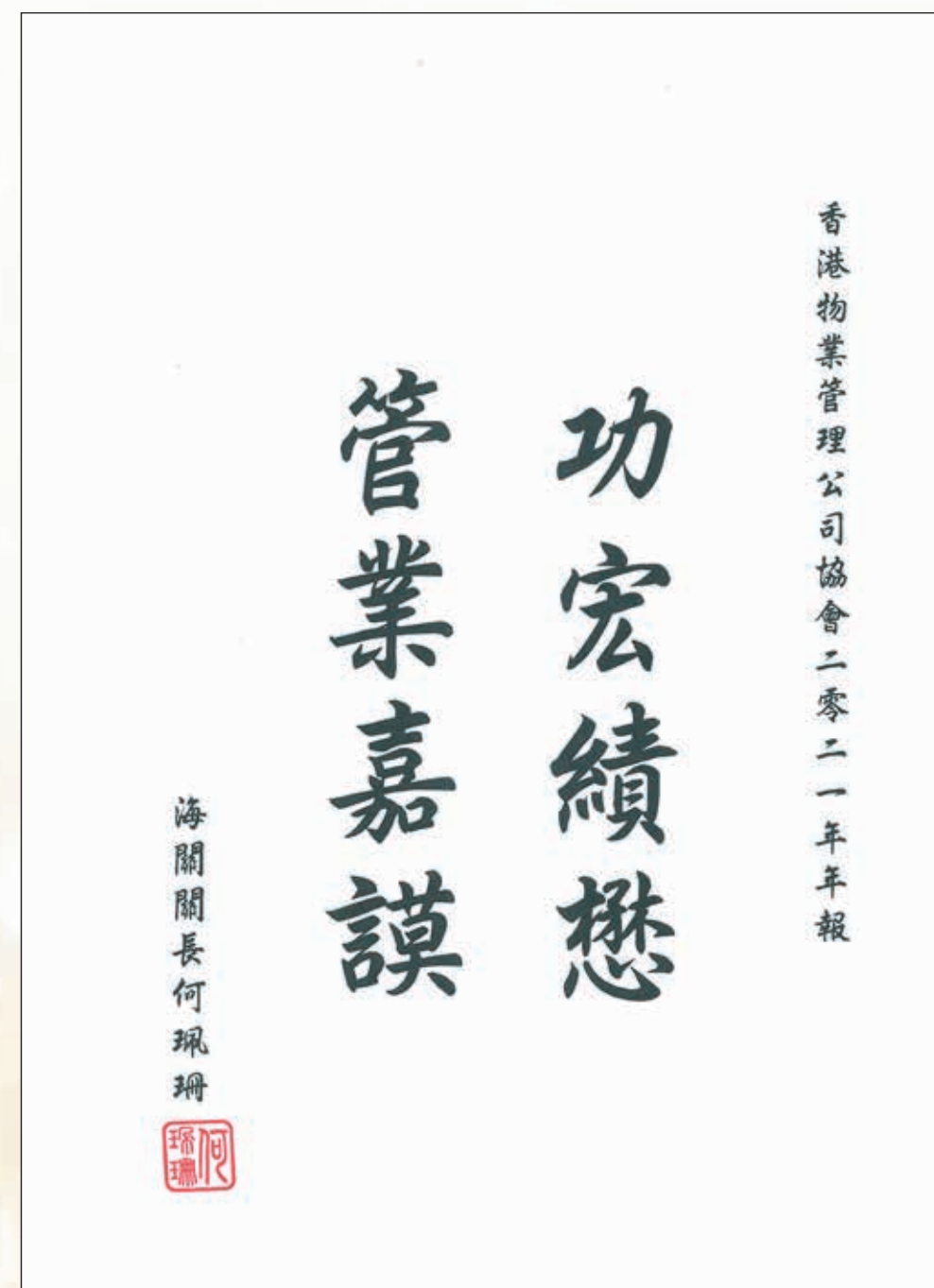
蕭澤頤先生，PDSM, PMSM
Mr. SIU Chak Yee, PDSM, PMSM



賀辭 Congratulatory Messages



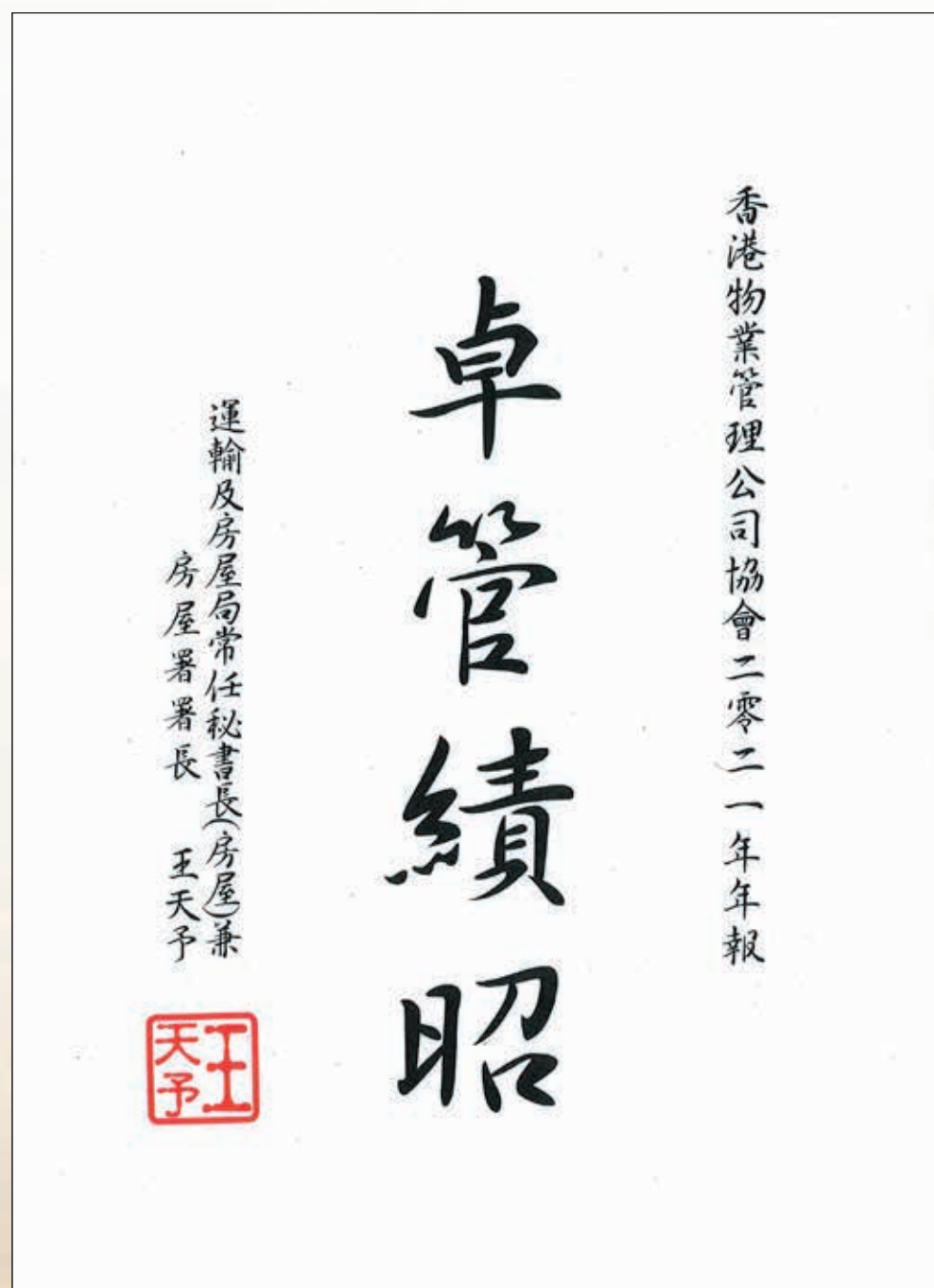
何珮珊女士，CMSM
Ms. HO Pui Shan, Louise, CMSM



賀辭 Congratulatory Messages



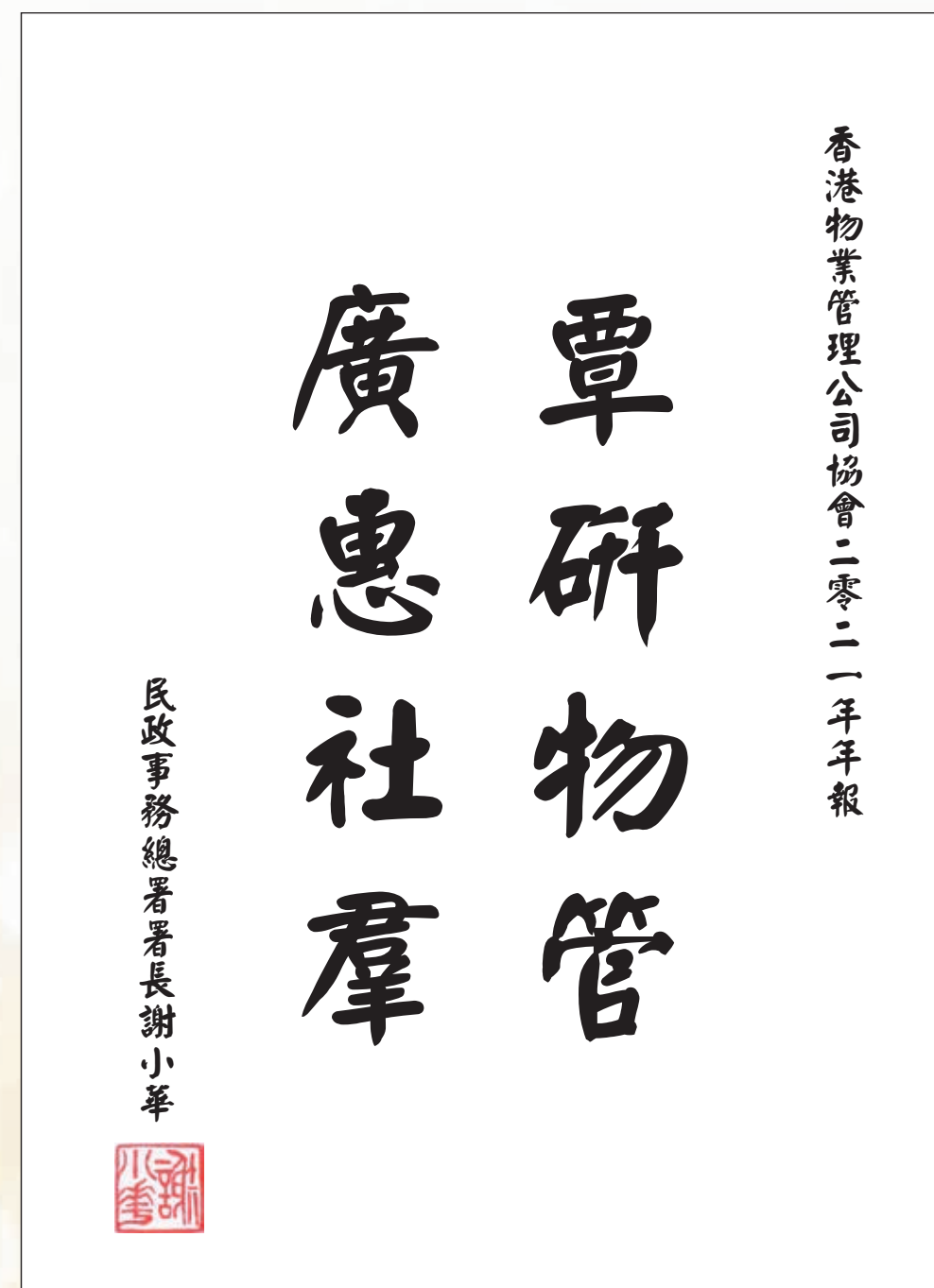
王天予女士，JP
Miss WONG Tin Yu, Agnes, JP



賀辭 Congratulatory Messages



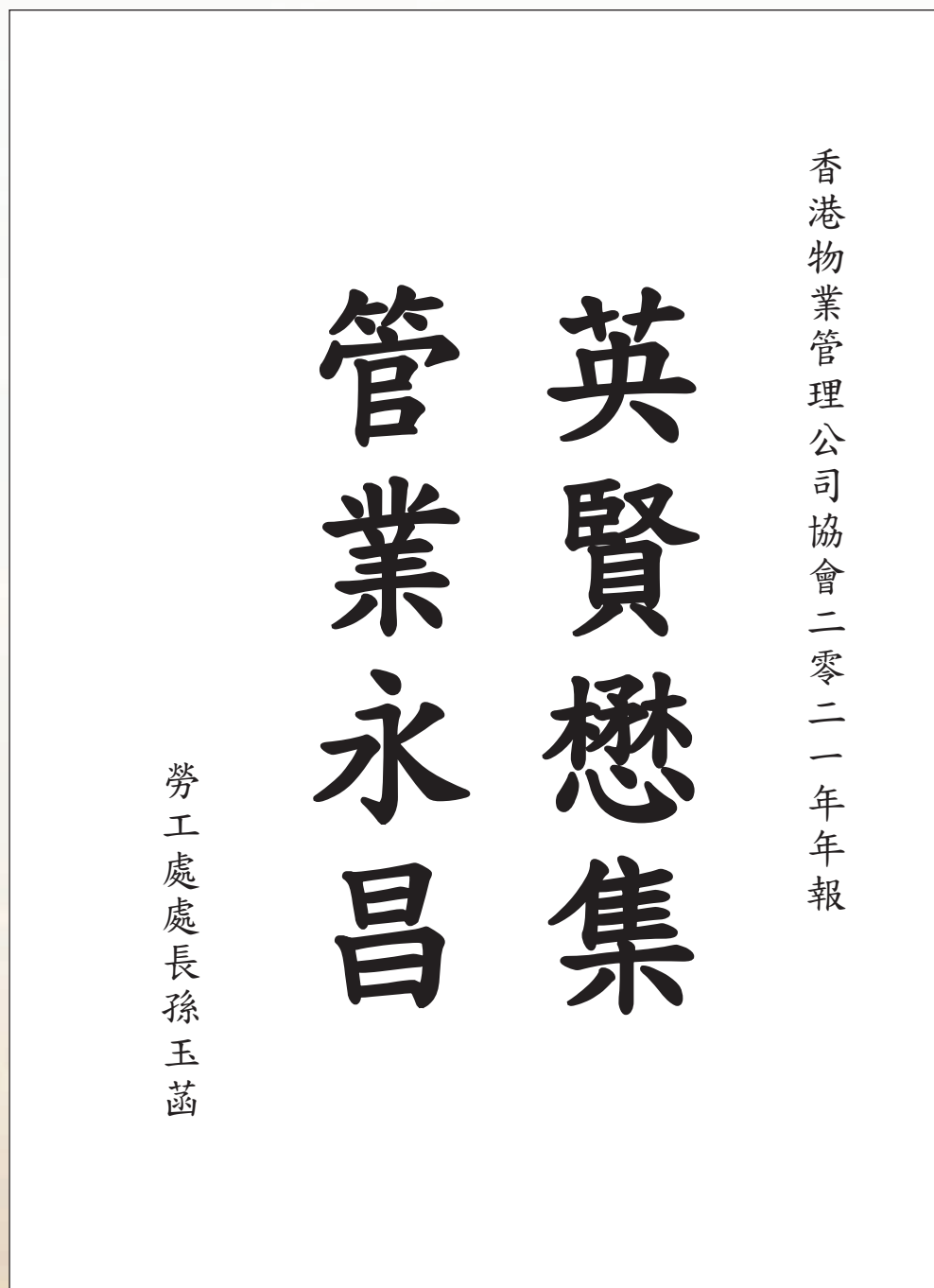
謝小華女士，JP
Miss TSE Siu Wa, Janice, JP



賀辭 Congratulatory Messages



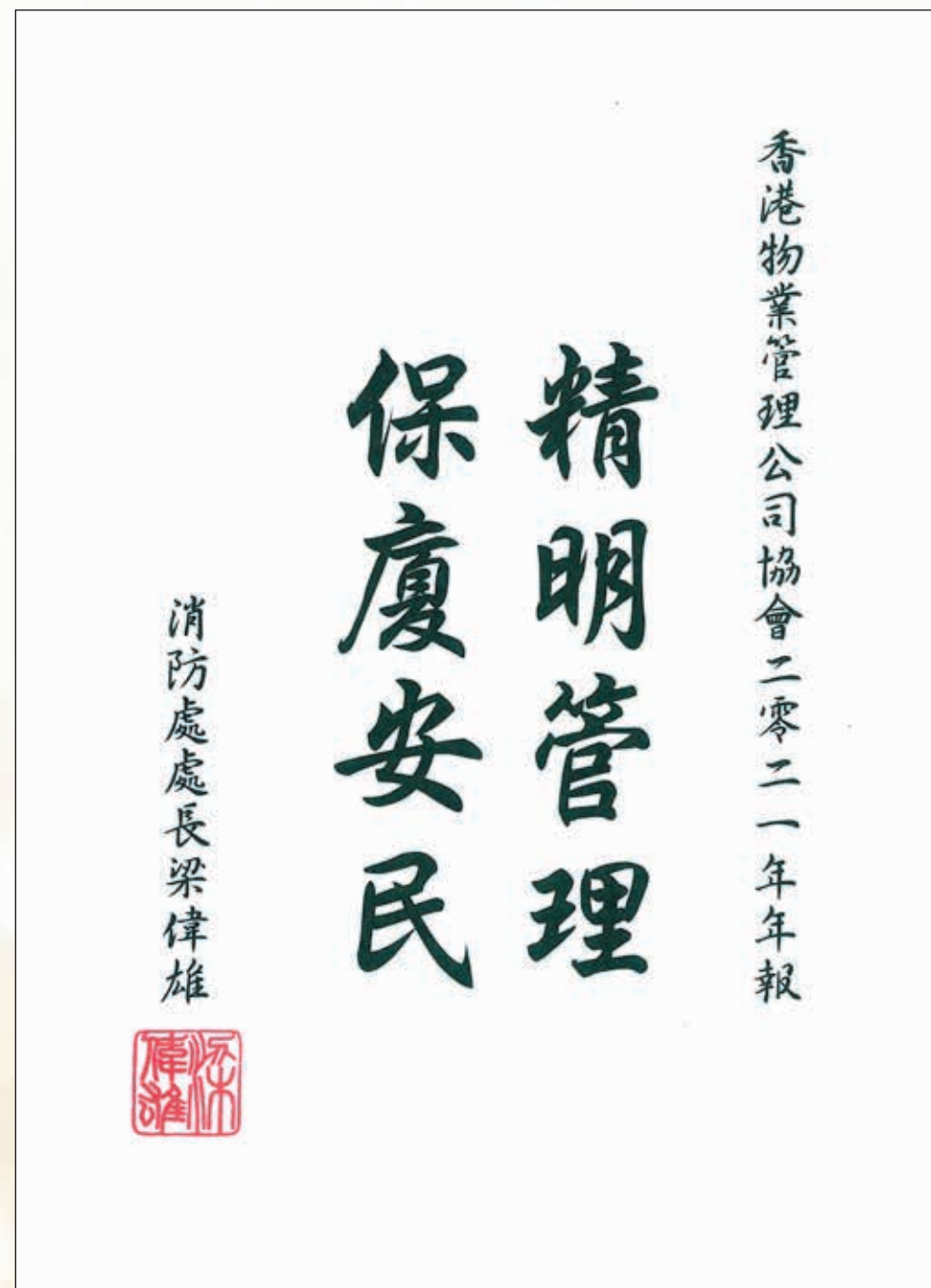
孫玉菡先生，JP
Mr. SUN Yuk Han, Chris, JP



賀辭 Congratulatory Messages



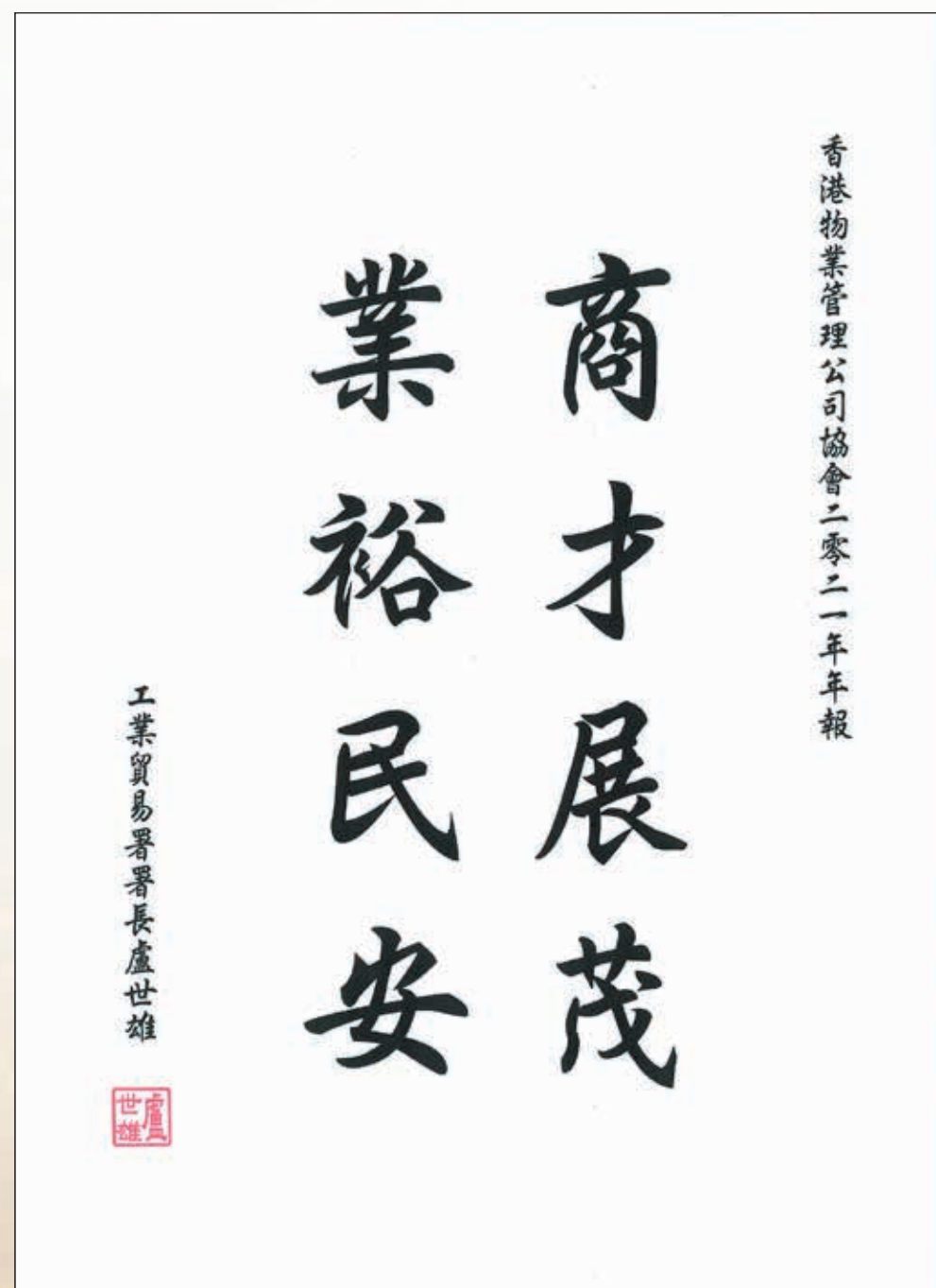
梁偉雄先生，FSDSM
Mr. LEUNG Wai Hung, Joseph, FSDSM



賀辭 Congratulatory Messages



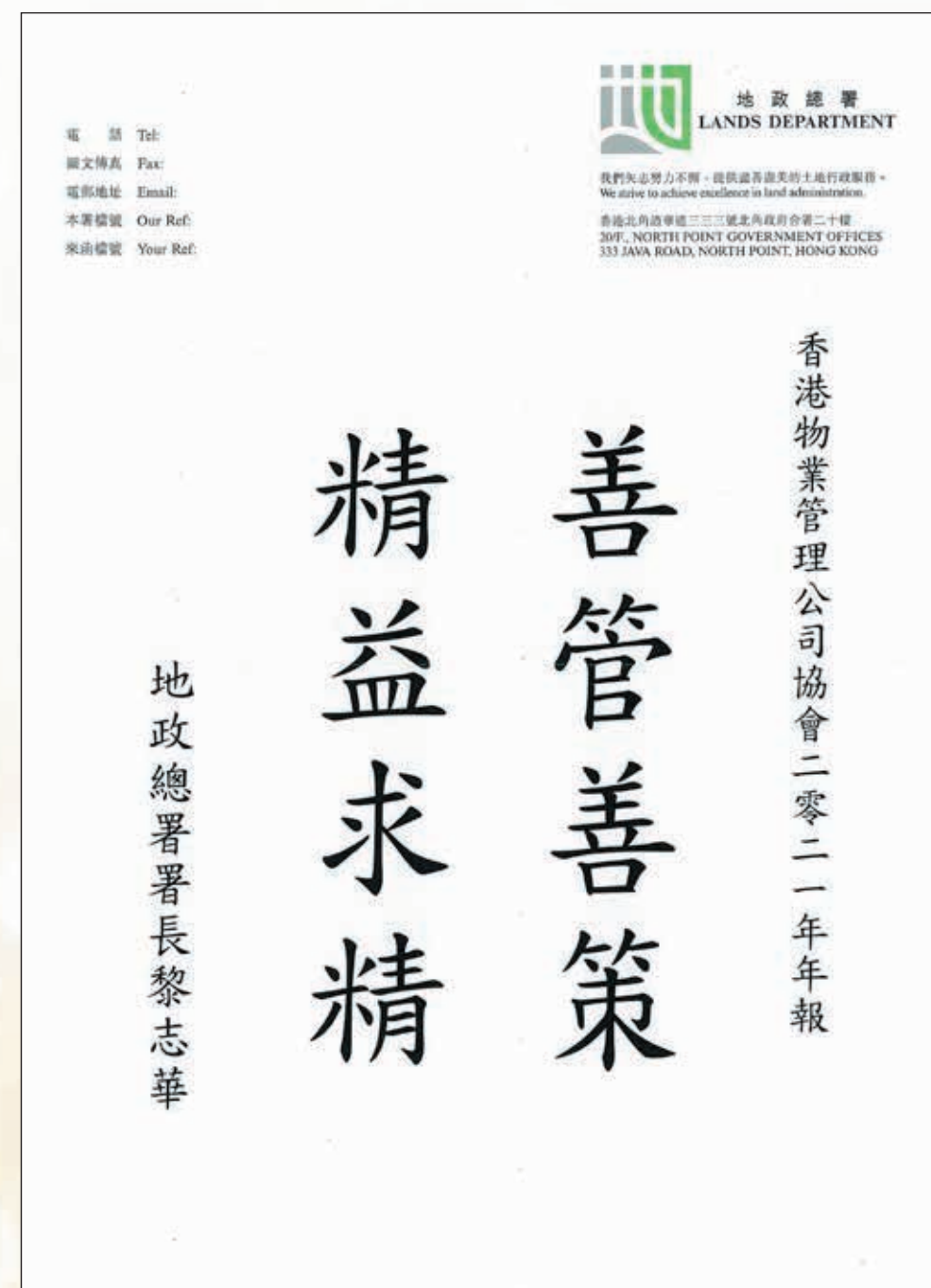
盧世雄先生，JP
Mr LO Sai Hung, Brian, JP



賀辭 Congratulatory Messages



黎志華先生，JP
Mr. LAI Chi Wah, Andrew



賀辭 **Congratulatory Messages**



陳派明先生，JP
Mr. CHAN Pai Ming, Jimmy, JP

香港物業管理公司協會二零二一年年報

鴻才碩劃
管業益彰

路政署署長陳派明



賀辭 **Congratulatory Messages**



盧國華先生，JP
Mr. LO Kwok Wah, Kelvin, JP

香港物業管理公司協會二零二一年年報

管業翹楚
服務楷模

水務署署長盧國華



賀辭 **Congratulatory Messages**



鍾文傑先生，JP
Mr. CHUNG Man Kit, Ivan, JP

管業有道
共建繁榮

規劃署署長鍾文傑



香港物業管理公司協會二零二一年年報

賀辭 **Congratulatory Messages**



蕭家賢先生，JP
Mr. SIU Ka Yin, Kevin, JP

弘專彰善
物管楷模

差餉物業估價署署長蕭家賢

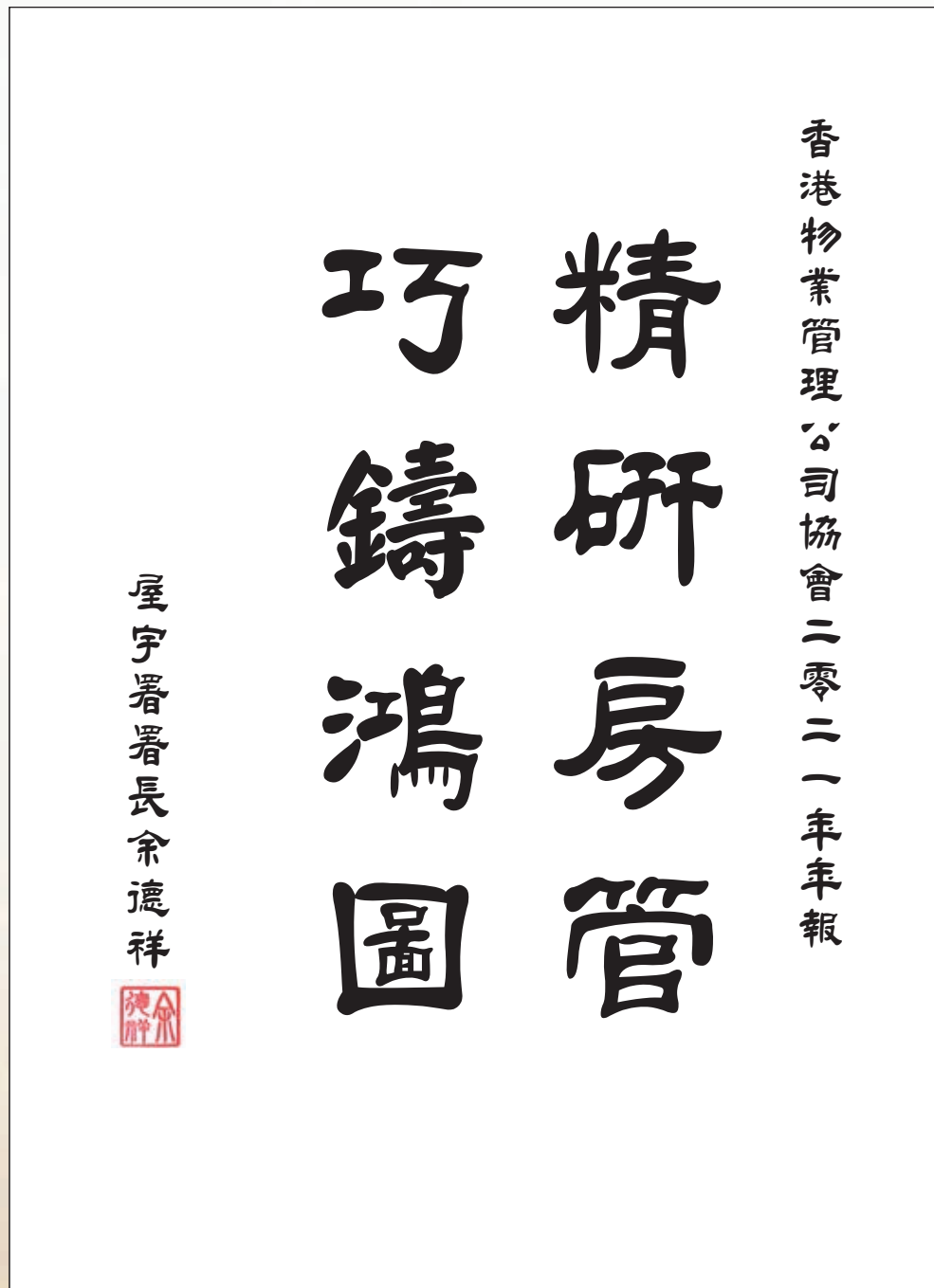


香港物業管理公司協會二零二一年年報

賀辭 Congratulatory Messages



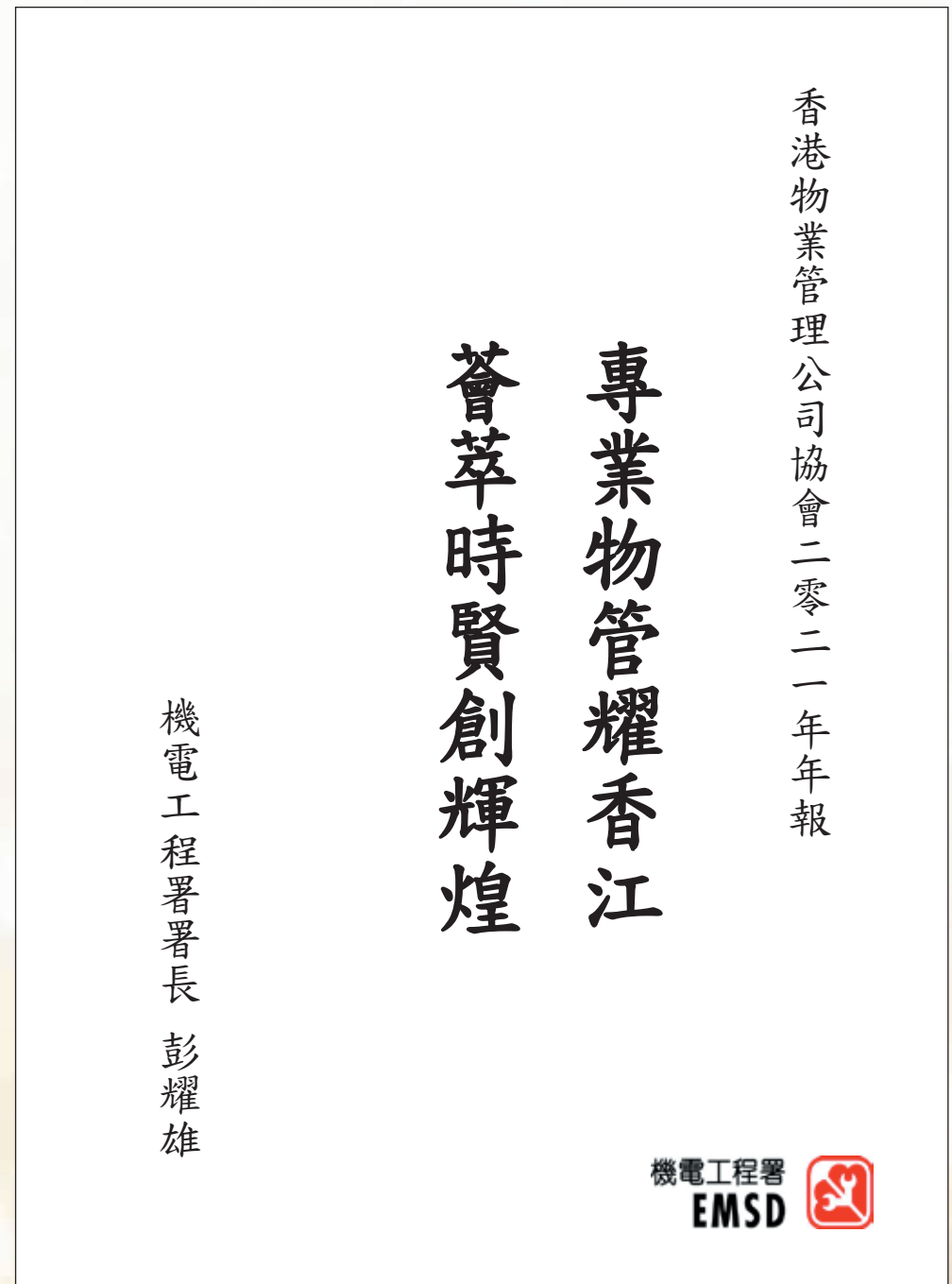
余德祥先生，JP
Mr. YU Tak Cheung, JP



賀辭 Congratulatory Messages



彭耀雄先生，JP
Mr. PANG Yiu Hung, JP



賀辭 **Congratulatory Messages**

馮建業先生，JP
Mr. FUNG Kin Yip, Eugene, JP

香港物業管理公司協會二零二一年年報

功溥同業
利惠萬家

政府產業署署長馮建業

賀辭 **Congratulatory Messages**

何永賢女士，JP
Ms. HO Wing Yin, Winnie, JP



賀辭 Congratulatory Messages



譚惠儀女士，JP
Ms. TAM Wai Yee, Joyce, JP

香港物業管理公司協會二零二一年年報

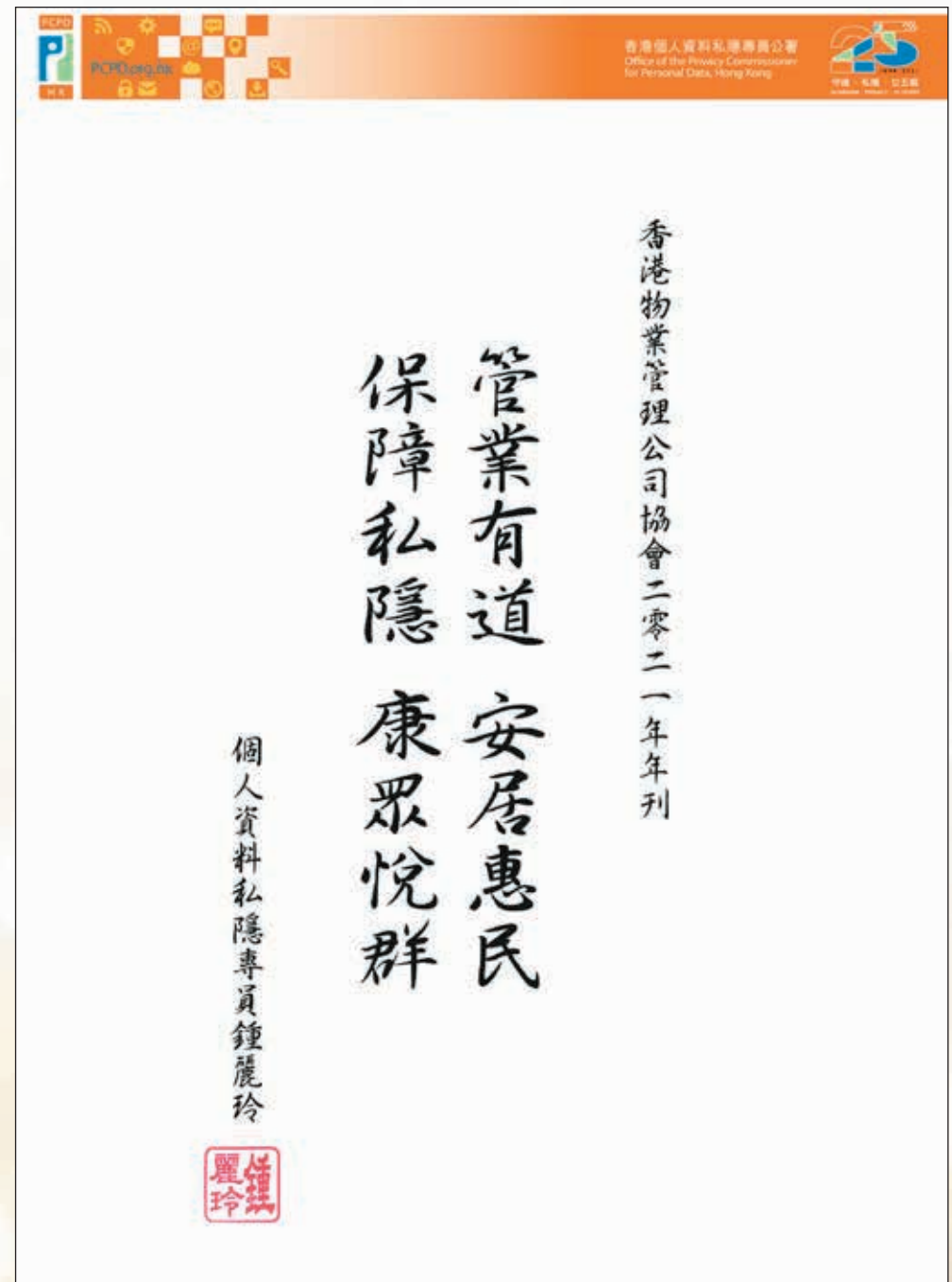
匯賢聚智
興業利民

土地註冊處處長譚惠儀

賀辭 Congratulatory Messages



鍾麗玲女士
Ms Ada CHUNG Lai-ling



賀辭 **Congratulatory Messages**

謝偉銓先生，BBS, JP
Hon Tony TSE Wai-chuen, BBS, JP



**The Hong Kong Association of Property Management Companies
Yearbook 2021**

Congratulatory Message

On behalf of the Property Management Services Authority, I would wish to extend our warmest congratulations to the Hong Kong Association of Property Management Companies (HKAPMC) on the occasion of its 31st Anniversary.

Well recognised for its expertise and professionalism in the property management industry since its establishment in 1990, the HKAPMC has made significant contributions to the Hong Kong community by actively raising the professional standard of the property management industry, as well as offering invaluable opinion on the implementation of the licensing regime for the property management industry of Hong Kong.

I sincerely wish the HKAPMC a bright future with ever significant achievements in the years to come and I look forward to a continued partnership with the HKAPMC for the betterment of the property management industry and the Hong Kong community.

Tony TSE Wai-chuen, BBS, JP
Chairperson
Property Management Services Authority

賀辭 **Congratulatory Messages**

山禮度先生



香港物業管理公司協會二〇二一年報誌慶

管業安民
懋績展猷

澳門特別行政區政府 房屋局
山禮度局長 敬賀
二〇二一年十一月

賀辭 **Congratulatory Messages**



陳坤耀先生
Prof. Edward K.Y. Chen

香港物業管理公司協會

持續進修
專業精神

香港大學專業進修學院董事局主席
陳坤耀

賀辭 **Congratulatory Messages**



戴澤棠先生
Mr Tony TAI Chark-tong

香港物業管理公司協會周年誌慶

專業管理
安居惠民

職業訓練局主席 戴澤棠

賀辭 Congratulatory Messages



周松崗先生，GBM, GBS, JP
Mr Chow Chung-kong, GBM, GBS, JP



羣才協志弘專業
物管有方澤萬家

市區重建局主席 周松崗敬賀

香港物業管理公司協會二零二一年年報

賀辭 Congratulatory Messages



蘇廷弼先生
Ir Dr Albert So



海角名城傲遠洋
連綿廣廈輔工商
設施物業相輝映
東亞明珠閃耀光

亞洲建築環境學院


蘇廷弼 敬賀 辛丑深秋

香港物業管理公司協會二零二一年週年誌慶

賀辭 Congratulatory Messages



鄧海坤測量師
Sr TANG Hoi Kwan, Edwin



THE HONG KONG INSTITUTE OF SURVEYORS
香港測量師學會

香港物業管理公司協會二零二一年年報

專才匯智
興業展猷

香港測量師學會
鄧海坤測量師

總辦事處 Head Office
香港上環干諾道中111號永安中心12樓1205室
Room 1205, 12/F Wing On Centre,
111 Connaught Road Central, Sheung Wan, Hong Kong
Telephone: 2526 3679 Facsimile: 2568 4812
E-mail: info@hks.org.hk Web Site: www.hks.org.hk


北京辦事處 Beijing Office
中國北京市海澱區高碑橋斜街59號院1號樓
中坤大廈6層616室 (郵編: 100044)
Room 616, 6/F, Zhongkuan Plaza, No. 59 Gaoliangqiao Street,
No. 1 yard, Haidian District, Beijing, China, 100044
Telephone: 86 (10) 8219 1068 Facsimile: 86 (10) 8219 1050
E-mail: info-bj@hks.org.hk Web Site: www.hks.org.hk

香港測量師學會

賀辭 Congratulatory Messages



鍾國偉先生
Ir Edwin K F CHUNG



THE HONG KONG INSTITUTION OF ENGINEERS
香港工程師學會

香港國際貿易中心11樓1119室
Sif Island Building, 11/F, 11 Great George St, Causeway Bay, Hong Kong
電話 Tel: +852 2895 4446 傳真 Fax: +852 2577 7791
hkio-sec@hkio.org.hk www.hkie.org.hk

會長 鍾國偉 工程師
President Ir Edwin K F CHUNG
BEng(CVL) MASE(GEL) FHKIE
R.P.E.(CVL, GEL)
president@hkio.org.hk

Congratulatory Message
The Hong Kong Association of Property Management Companies

Since its establishment in 1990, The Hong Kong Association of Property Management Companies (HKAPMC) has been maintaining and promoting the high standard of professional property management. Its efforts in promoting continuing education to members and uplifting the service standards are highly commendable. With the support from members from across professions and disciplines, I am certain that the HKAPMC will reach new heights in the years to come.

On behalf of The Hong Kong Institution of Engineers, may I wish the HKAPMC every success and let us join hands in developing a better society.



Ir Edwin K F CHUNG
President
The Hong Kong Institution of Engineers



專業維新
CHANGE

賀辭 **Congratulatory Messages**



劉國維先生
Ir Johnson Lau



香港物業管理公司協會貳零貳壹年誌慶

集賢匯智
建港惠群

屋宇設備運行及維修行政人員學會會長

劉國維工程師 敬賀

賀辭 **Congratulatory Messages**



林健榮先生
Sr Eddie Lam

香港物業管理公司協會年報 2021

興業惠群
共展宏猷

香港建造商會會長
林健榮測量師

賀辭 Congratulatory Messages



謝偉正先生
Cr ZA Wai-gin, Tony



Congratulatory Message

On behalf of the Hong Kong Institute of Construction Managers (HKICM), I wish to extend my heartfelt congratulation to the Hong Kong Association of Property Management Companies (HKAPMC) on their massive achievements over the past 31 years.

We are confident that the HKAPMC will build on its solid foundation and continue to make valuable contributions in advancing the growth and prosperity of Hong Kong.

May I send our best wishes to the Association and members for every success in the years to come and look forward to continue our excellent cooperation between our two institutes in future.

Cr Za Wai-gin, Tony
President



黃漢輝先生
Mr Wong Hon Fai



Congratulatory Message

I am delighted to offer my heartiest congratulations to The Hong Kong Association of Property Management Companies to publish Yearbook 2021

Over the past years, the Association has a leading voice with achievements to uplift the property management profession and foster continuous improvement of professional recognitions throughout the property management industry.

On behalf of The Chartered Institute of Building (Hong Kong), may I take this opportunity to wish The Hong Kong Association of Property Management Companies continued prosperity with every success in the years to come.

HF Wong
Chair
CIOB Hong Kong

賀辭 **Congratulatory Messages**



查毅超博士 · BBS, JP, MBA (CUHK-EMBA),
ENGD (CITYU-SEEM)
DR. SUNNY CHAI NGAI CHIU
BBS, JP, MBA (CUHK-EMBA), ENGD (CITYU-
SEEM)

香港物業管理公司協會二零二一年年報

匯聚專才興業
創新求進惠民

香港科技園公司主席查毅超博士

賀辭 **Congratulatory Messages**



黃俊康先生 · BBS
Dr. Wong Chun Hong, BBS



香港房地產協會
The Hong Kong Real Property Federation

香港物業管理公司協會三十一周年誌慶

俊彥攜手
共創繁榮

香港房地產協會

會長黃俊康 敬賀

賀辭 Congratulatory Messages


賀辭 Congratulatory Messages



楊文佳先生
Sr Gary Yeung Man Kai



羅孔君女士，JP
Ms Jane Curzon Lo, JP



The Hong Kong Institute of Facility Management
6/F Sitoy Tower, 164 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon Tel: 852 2537 0456 Fax: 852 2537 4426 <https://www.hkifm.org.hk>

Honorary Fellows
* Dr Raymond HO, SBS, OBE, JP
Prof FUNG Hong, JP
Mr Daniel LAM, SBS, JP
Dr LAU Wai Sun, SBS, JP
Mr Philip LO
Mr Roger LAM, SBS, JP
Mr Alex LAM
Mr YU Gengen
Dr Michael CHAU, SBS, JP
Mr Marco WU, SBS
Mr WONG Lai Chiu, SBS
Mr PAU Shu Kung, SBS
Prof Francis LAU, SBS, JP
Mr Thomas HO
Prof Chan Man Yee
Sr Prof Daniel HO
Mr Frankie SO
Mr Kenneth CHAN
Mr CHANG Yui Lam, SBS, OBE, JP
Sr Johnny AU, SBS
Mr CHEUNG Yau Yau, SBS
Mr Victor SO, SBS, JP
Sr Tony TSE, SBS
* Alfred SI, JP
Dr Lee George LAM
Dr Johnson CHAN, SBS, JP
* Mr Alex WONG, JP
Mr Sylvia LAM, SBS
Dr CHEUNG Tin Chung, SBS

Founding President
Dr CHAN Man Yee (99-02)

Immediate Past President
Dr Edmund CHENG

Past Presidents
Prof Daniel HO (02-03)
Sr Frankie SO (03-04)
Sr Kenneth CHAN (04-05)
* Alfred SI, JP (05-06)
Mr LAU Tin Chi (06-07)
Mr SP Alan Cheng (07-08)
Mr Stephen CHENG (08-09)
Sr Nelson HO (09-10)
Dr Eric CHAN (10-11)
Ms Catherine TAM (11-12)
* Edward LEE (12-13)
Sr LOH Hon Yee (13-15)

Executive Council (2021-2022)
President: Sr Gary YEUNG
Vice President: * Sr Jonathan LEE
Hon Secretary: Sr Tin LAM
Hon Treasurer: Mr Andy TAM


Council Members
Sr Simon CHEUNG
Mr Simon CHU
Sr Jeffrey KWOK
* Edward LEE
Prof Ranson LEE
Sr Eric WONG

Chairpersons
Communication -
* Dr Tracy KONG
Corporate Affairs -
Dr Eric CHAN
Disciplinary -
Mr LAM Cheuk Yim
Education & Membership -
Sr LOH Hon Yee
Professional Development -
Sr Nelson HO
Professional Practices -
Ms Catherine TAM
Programme -
Mr Simon CHU
Research -
Dr Joseph LAU
Young Member -
Mr Teddy CHEUNG

**Congratulatory Message for the 31st Anniversary of
The Hong Kong Association of Property Management Companies**


On behalf of The Hong Kong Institute of Facility Management, I would like to extend our warmest congratulations to The Hong Kong Association of Property Management Companies on the occasion of its 31st Anniversary.

Over the past 30 years, with unfailing efforts and commitment, the HKAPMC has made significant contributions to elevating quality of properties and building management service to stakeholders by management companies. Taking this opportunity, I would like to extend our sincere appreciation to HKAPMC for its remarkable achievements in promoting professional standards of property management companies and establishing recognized status of the industry in Hong Kong, and wish HKAPMC every success in the years ahead.



Sr Gary YEUNG Man Kai
President
The Hong Kong Institute of Facility Management

Teaming up Professionals • Innovating for Tomorrow
蓄萃專才 • 開創未來



保安及護衛業
管理委員會
九龍觀塘鯉魚門道12號
東九龍政府合署8字樓813室

Security and Guarding Services
Industry Authority
Room 813, 8/F, Kowloon East Government Offices,
12 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong, Kowloon

卓 弘
展 彰
遠 駿
圖 業

香港物業管理公司協會二零二一年年報

保安及護衛業管理委員會主席羅孔君

賀辭 Congratulatory Messages



譚啓文先生
Dr. Chris TAM



香港物業管理公司協會

物管砥柱
創優惠群

營運工程師學會（香港分會）主席 譚啓文

賀辭 Congratulatory Messages



林定國先生 · SBS, SC, JP
Mr. Paul Lam Ting-kwok, SBS, SC, JP

香港物業管理公司協會周年誌慶

專才薈萃
以誠管理

消費者委員會主席

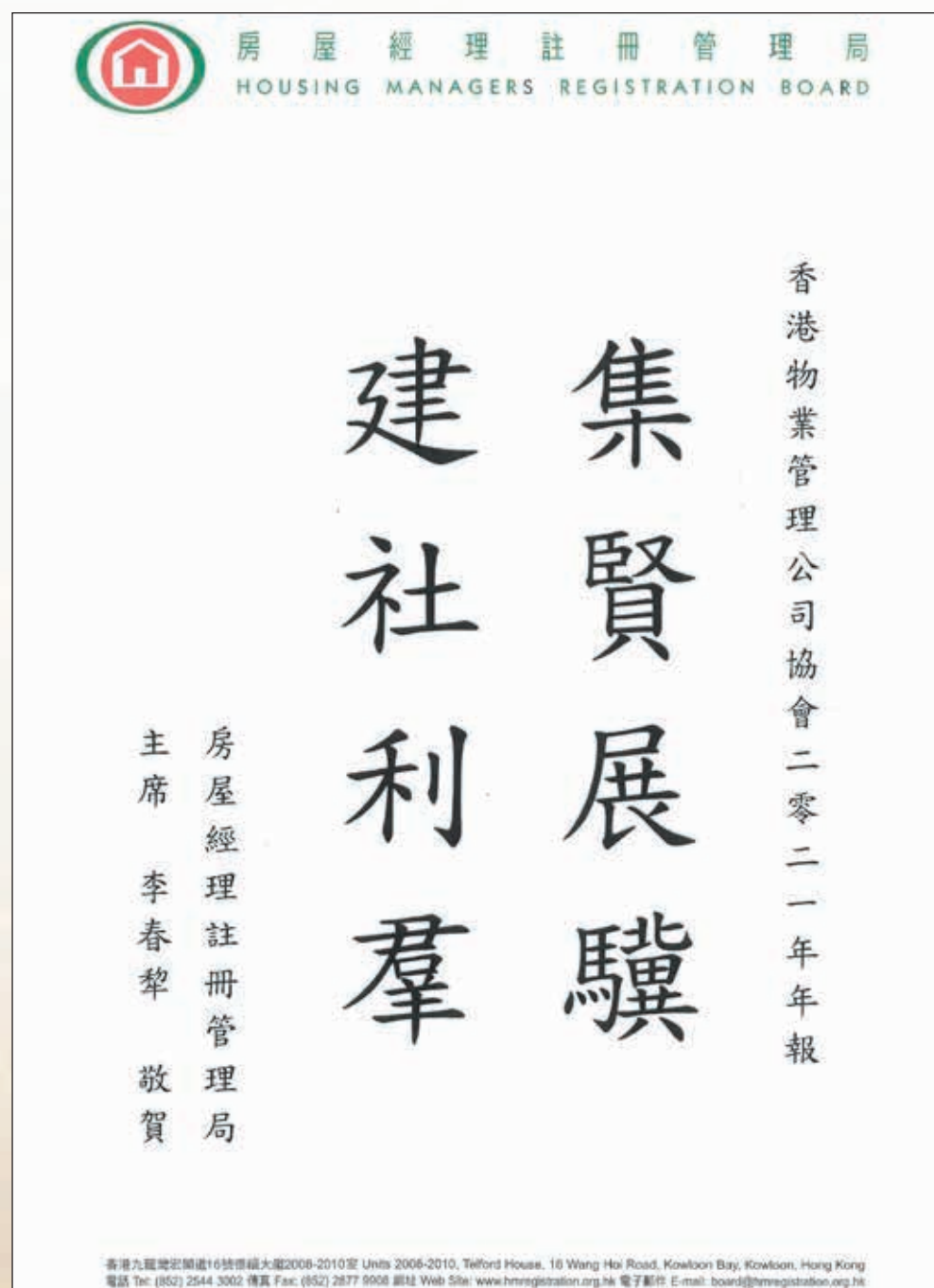
林定國資深大律師

銀紫荊星章、太平紳士敬賀

賀辭 Congratulatory Messages



李春犁先生
Mr Andrew Lee Chun Lai



賀辭 Congratulatory Messages



陳家樂先生，SBS, JP
Mr Walter Chan Kar-lok, SBS, JP



會長報告 President's Report

會長報告
President's Report

香港物業管理公司協會「下稱“協會”」於1990年成立，創會初期共有17間會員公司，隨著香港房地產蓬勃發展，市民對居住環境的要求不斷提高，物業管理服務日趨重要，時至今日，本會會員公司數目超過109間，會員公司的業務覆蓋香港百分之70以上的物業及資產管理，當中包括大、中、小型住宅屋邨、屋苑、商場、商業大樓、停車場、政府產業及設施管理。

自協會成立以來，陪伴香港走過不少艱難時刻，回顧2003年沙士疫情爆發，協會隨即與政府衛生署、醫療輔助隊等部門及業主立案法團聯會進行一系列抗疫工作。2020年對香港和物業管理界更是充滿挑戰的一年，自年初爆發「新型冠狀病毒病」疫情後，防疫物資價格不斷攀升，對一直堅守防疫的最前線的物業管理行業構成重大的財政負擔。協會一直與政府保持聯繫，建議政府支援業界對抗疫情，在協會鏖而不捨與特區政府爭取後，最終政府答允成立超過10億元的物業管理業界防疫抗疫基金支援計劃及動用810億元，向僱主提供工資補貼「保就業」計劃，資助物業管理前線人員、管理公司及業主組織，以支援業界對抗疫情，為業界打下強心針。

協會亦與民政事務總署攜手合作，為前線物業管理員工提供免費檢測，措施由協會負責統籌，安排檢測承辦商提供一站式採樣及檢測服務，派發樣本瓶予員工以收集深喉唾液樣本，派出超過160,000個樣本瓶，並從中找到5個陽性個案，遏止病毒於前線工作環境傳播。同時，協會服務經理陳思鳴女士更獲民政事務局局長嘉許，就陳女士致力協助推動「物業管理前線員工2019冠狀病毒病社區檢測計劃」，保障前線物業管理員工和公眾健康，夙著勞績、以示嘉勉。



政府推出的創職位紓緩失業情況，提供兩輪共60,000個職位，香港物業管理公司協會承擔其中十分之一，設立6,000個新物管職位，並聘用近年大學及專上學院畢業的青年人，突顯物業管理公司協會在困難時期所擔當的重要角色，亦反映物業管理公司與香港人並肩共渡時艱，展示企業社會責任之承擔。協會從中擔當協助統籌的角色，負責審核會員公司是否符合相關政策下的資格，讓有關紓困措施得以順利推行。

會長報告 President's Report

會長報告
President's Report

協會多年來就《物業管理服務條例第626章》「物業管理公司及物業管理人發牌制度」提供意見，並舉辦座談會、新聞發佈以及記者招待會，向業界及公眾發佈協會及各專業團體之意見，以及呈交業界聯合意見書予香港特別行政區政府行政長官及相關部門。

協會聯同英國特許房屋經理學會亞太分會、香港物業服務公司協會、香港設施管理學會、香港房屋經理學會、香港行政公學會及房屋經理註冊局與物業管理業監管局進行聯合會議，反映物業管理公司就發牌制度附屬法例立法的意見。



協會就行政長官2020/2021年施政報告提交書面意見，並很高興特區政府接納協會多項建議其中包括大幅增加土地及房屋供應，在未來公營房屋項目中增加地積比率，提供5%總樓面面積作社福設施用途。協會亦樂見政府積極開拓土地和增加房屋供應的決心；而就著智慧城市的發展，政府大力推動5G和人工智能應用的發展，並鼓勵各行各業運用科技管理，協會亦將帶領業界在物業管理、維修方面運用相關技術，配合智能城市發展新趨勢。

2022年是香港回歸祖國25周年，協會致以熱烈祝賀外更全力支持全國人大常委會通過「中華人民共和國香港特別行政區維護國家安全法」以保障香港的發展前景，令「一國兩制」得以行穩致遠。

秉承一貫的理念，協會深信在各位理事及公司會員的支持下，我們將繼續精益求精，求新求變，與時並進，繼續為業界提供專業意見，並以提升業界的專業地位為己任，為市民建立一個安居樂業的宜居城市。2020年是協會成立30周年，協會繼續秉承提升專業地位、團結業界精英以及積極服務社群為宗旨，與政府及各界攜手並肩，為物業管理界和香港社會的持續發展而努力，共同開創香港故事的新篇章。

會長報告

President's Report

The Hong Kong Association of Property Management Companies (hereinafter referred to as “HKAPMC”) was founded in 1990, with a total of 17 member companies at the inception stage. As the real estate market in Hong Kong booms over the years, citizens have been raising the bar on quality living environment that the property management services sector plays a bigger role in the society. To date, HKAPMC membership has reached over 108 companies, the service of which covering over 70% of all properties and asset management facilities in Hong Kong, including large, medium and small scale residential housing estates, shopping centres, commercial buildings, carparks, government properties and facilities management services provision.

Since its establishment, HKAPMC has stood by Hong Kong tiding over difficult times together. In 2003 as soon as the SARS outbreak began, HKAPMC worked together with various government departments including the Department of Health and the Auxiliary Medical Service as well as owners' corporations, to roll out anti-epidemic measures in the community. 2020 was an even more challenging year for Hong Kong and the property management industry. Since the outbreak of COVID-19 began early that year, the price of anti-epidemic protective equipment skyrocketed, posing heavy financial stress to the property management industry amid ongoing pandemic, which was at the forefront of tackling mounting challenges. HKAPMC maintained regular dialogues with the government. After persevering in negotiation with the government on measures in helping the industry to fight against the pandemic, HKAPMC successfully persuaded the government to set up the HK\$1 billion worth “Anti-epidemic Support Scheme for Property Management Sector” which provided financial assistance to frontline property management practitioners to fight against pandemic; and another HK\$81 billion Employment Support Scheme to subsidize employers on wages of frontline property management staff, property management companies and owners' organisations in fighting against pandemic. The decision was a shot in the arm for the industry.

HKAPMC also collaborated with the Home Affairs Department to provide free COVID-19 testing service to frontline property management operatives. HKAPMC coordinated with testing contractors on providing the service of the deep throat saliva test covering free testing of COVID-19 for frontline property management workers, and the distribution of specimen collection packs to staff. Of the total of 160,000 sample containers distributed, 5 positive COVID-19 cases were identified, contained the spread of virus in frontline workplace environment. In the meantime, Ms. Fion Chen, HKAPMC Chamber Service Manager, was awarded the commendation certificate from the Secretary of Home Affairs, in recognition of her dedicated contribution and meritorious deeds in promoting the “Community Testing of COVID-19 for Frontline Property Management Workers” scheme which safeguarded the health of frontline property management staff and the public at large.

In the government initiative that relieved unemployment situation through job creation, a total of 60,000 new jobs were offered in two rounds, of which HKAPMC undertook 10%, i.e. a total of 6,000 new property management vacancies were created and filled by young job seekers who had freshly graduated from schools. This move has not only highlighted the pivotal role property management industry playing in difficult times but it has also showcased the social responsibility of property management companies which always stand by the people of Hong Kong through difficult times. HKAPMC was the key coordinator throughout to assess whether member companies meeting the requirements for the policy to ensure a smooth implementation for the scheme.

會長報告

President's Report

Over the years, HKAPMC has actively engaged and provided advice on the licensing regime of property management companies and property managers under the “Property Management Services Ordinance Cap. 626”. We have organized seminars, press conferences and issued press releases to publish our recommendations and the collective views of relevant professional bodies on the regime so that our industry and the general public stay informed. We have also made a submission consolidating the views of industry practitioners to the Chief Executive of the HKSAR Government and relevant government departments.

HKAPMC in collaboration with the Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, The Hong Kong Association of Property Services Agents, The Hong Kong Institute of Facility Management, The Hong Kong Institute of Housing, The Hong Kong Institute of Real Estate Administrators, and Housing Managers Registration Board hosted joint meetings with the Property Management Services Authority to present property management companies' views on the subsidiary legislation for the licensing regime.

HKAPMC made a submission of our views to the Chief Executive for the preparation of The Chief Executive's Policy Address 2020. We are pleased that a number of the recommendations we made were accepted. These included, but not limited to, multi-pronged land supply strategy to meet the housing demand, including massive increase of land and housing supply, increase of plot ratio of suitable future public housing projects in order to make 5% of gross floor area available for social welfare facilities. We are also glad about the government's determination on increasing the land and housing supply. Regarding building Hong Kong into a world class smart city, the government has been actively promoting the development of 5G and encouraging the application of artificial intelligence technology across various industries. In response to this, HKAPMC will champion the property management industry by leading the way in adopting smart technologies in property management and maintenance across the industry.

2022 marked the 25th anniversary of Hong Kong returning to the motherland. HKAPMC extended our warmest congratulations and gave full support to the passing of “The Law of the People's Republic of China on Safeguarding National Security in the Hong Kong Special Administrative Region” by the Standing Committee of the National People's Congress, which would safeguard the future development of Hong Kong and effective implementation of “One Country, Two Systems”, and laid a solid foundation for the society's long-term prosperity and stability.

Adhering to our guiding philosophy and with the support of all executive committee members and company members, HKAPMC will keep improving, continue to seek for innovation, keep pace with changing times, provide professional advices and enhance the professional status for the property management industry as our own responsibilities, with a view to building a livable city for citizens to live and work. 2020 marks the 30th anniversary of HKAPMC, we will continue to promote our professional status, to unite industry talents, serve the community with passion and devotion as guiding principles, work hand in hand with the government and other industries, towards the sustainable development of the property management industry and the society, together to embark upon a new chapter of the “Hong Kong Story”.

活動委員會報告

Activities Committee Report

活動委員會自成立以來，舉辦多項不同類型的活動，有比較靜態的年度週年晚宴，又有動態的足球比賽、高爾夫球比賽。當中，最受歡迎的動態活動是「香港物業管理公司協會年度足球比賽」，多年來共舉辦了數百場賽事。

「香港物業管理公司協會年度足球比賽」深受歡迎的原因是一方面可讓會員一展球技、互相切磋，更重要的是透過這項活動給予各會員交流聯誼的機會，從而進一步鞏固協會的團結精神。

2020年度足球比賽因2019冠狀病毒疫情持續而取消。疫情於2021年下半年開始逐漸緩和，2021年度足球比賽得以順利進行。

以下是近年足球比賽的精彩相片！

活動委員會
主席 楊展鵬

The Activities Committee has been organising various activities including annual dinners, football tournaments and golf tournaments. The Annual Football Challenge Tournament is the most popular activity with longstanding support and participation. There were hundreds of matches organised over the years.

The Annual Football Challenge Tournament can provide an opportunity for the members not only to demonstrate their outstanding football skills, but also to build up rapport and further strengthen the team spirit of HKAPMC through this healthy activity.

In order to meet the statutory requirement of maintaining proper social distancing during the COVID-19 pandemic, the Annual Football Challenge Tournament was cancelled in 2020. As the COVID-19 situation has become stable in the second half of 2021, the Activities Committee resumed organising the Annual Football Challenge Tournament in 2021.

Please enjoy some wonderful photos of the recent football tournaments!

Chris Yeung
Chairman
Activities Committee

活動委員會報告

Activities Committee Report

2021年度足球比賽

足球比賽於10月16日假摩士公園硬地足球場舉行，共有18支隊伍參加，經過初賽、決賽及政府部門邀請賽共30場的激烈賽事，結果如下：

Annual Football Challenge Tournament 2021

The Tournament was held on 16 October at the Morse Park Hard-Surface Soccer Pitches with 18 member companies participating this year. After 30 exciting matches in total, the results are as follows:

金盃賽 (Gold Cup):	
冠軍 Champion	信和物業管理有限公司 Sino Estates Management Limited
亞軍 1st Runner-up	康業服務有限公司 Hong Yip Service Company Limited
季軍 2nd Runner-up	創毅物業服務顧問有限公司 Creative Property Services Consultants Limited
殿軍 3rd Runner-up	港基物業管理有限公司 Citybase Property Management Limited

銀盃賽 (Silver Cup):	
冠軍 Champion	中國海外物業服務有限公司 China Overseas Property Services Limited
亞軍 1st Runner-up	富城物業管理有限公司 Urban Property Management Limited
季軍 2nd Runner-up	佳定物業管理有限公司 Guardian Property Management Limited
殿軍 3rd Runner-up	恒益物業管理有限公司 Hang Yick Properties Management Limited

神射手 (Best Scorer):	
陳思朗 Chan Sze Long	創毅物業服務顧問有限公司 Creative Property Services Consultants Limited

政府部門邀請賽 (Government Department Invitation Cup):	
冠軍 Champion	香港消防處 Hong Kong Fire Services Department
亞軍 1st Runner-up	醫療輔助隊 Auxiliary Medical Service
季軍 2nd Runner-up	康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department
殿軍 3rd Runner-up	香港警務處 Hong Kong Police Force

活動委員會報告

Activities Committee Report



2021



2021



活動委員會報告

Activities Committee Report

2019



2019



2019



活動委員會報告

Activities Committee Report

2018



2018



2017



2017



活動委員會報告

Activities Committee Report

2016



2015



2014



紀律委員會報告

Disciplinary Committee Report

為提高香港物業管理公司協會會員之專業操守，紀律委員會於二零一一年成立，為有關會員道德行為的投訴作出調查、評估及跟進，以確保各會員及業界之良好運作。協會的成功端賴各會員嚴謹遵守會員守則及為提供專業優質服務的貢獻。

協會乃獲香港特別行政區政府承認並得到香港、中國內地及海外相關專業團體認可之物業管理機構專業協會，故必須時刻確保各會員履行會員守則及提醒會員注意其專業操守。

最後，本人藉此機會衷心感謝各會員及委員的鼎力支持和貢獻，令委員會在過往一年得以順利運作。

紀律委員會
主席 **李春犁**測量師

With the mission to enhance the integrity and discipline among HKAPMC's member companies, the Disciplinary Committee was set up in 2011 to provide a standardized policy and procedure for investigating, evaluating and acting upon complaints alleging unethical conduct by the member companies to ensure good practices of all members and the proper operations of the industry. The success of the Association relies on every member's efforts to abide the Code of Conduct and deliver professional and quality services.

As a recognized trade association in the property management industry by the HKSAR Government and various professional bodies in Hong Kong, China and overseas, it is crucial to assure all members to comply with the requirements in the Code of Conduct and admonishes all members to be aware of their professionalism.

Last but not least, I would like to take this opportunity to present my gratitude to all member companies and fellow Committee members for their hard work and continued support which contribute to the smooth operation of the Committee during the past year.

Sr Lee Chun Lai, Andrew
Chairman
Disciplinary Committee

教育及培訓委員會報告

Education and Training Committee Report

教育及培訓委員會負責為本會會員的員工提供教育和培訓事宜，以配合行業未來發展。我們還與學術機構及政府機構合作提供特定的訓練課程及實習。

我們一直支持由香港城市大學專業進修學院舉辦的物業管理持續專業進修文憑(CEDPM)。該課程專為希望從物業／設施管理行業工作或從業員而設。多年來，該課程已約有一千多名畢業生。經2012年修訂後，該課程亦已符合資歷框架下的資歷名銜計劃(ATS)，並重新定名為「物業管理實務專業文憑」(PDPM)。畢業生在完成實務經驗後將有資格成為英國特許房屋經理學會會員(CIHM)。此外，物業管理業監管局(監管局)於2020年8月1日起正式實施物業管理公司及物業管理人的發牌制度，為配合「發牌制度」及協助物業管理從業員朝着優質及專業化發展，我們會進一步與相關機構及辦學團體討論有關優化政策，讓更多物管從業員取得專業資格。

同時，我們亦定期與消防處會面，向會員傳達最新消防安全措施的資訊。在消防處救護總區的支持下，我們為各會員的前線員工舉辦了心肺復蘇(CPR)及使用自動體外心臟去顫器(AED)的培訓課程，至今大約200多名學生接受了有關培訓並合資格操作去顫器。

委員會將持續為我們的會員舉辦與行業相關的培訓課程及研討會以提供最新知識和資訊。

教育及培訓委員會
主席 **蔡雅芳**

The role of the committee is to provide education and training for the employee of members to cope with future developments of the industry. We also provide specific training programmes with academic institutions and practical training with Government departments.

We have been supporting the Continuing Education Diploma in Property Management (CEDPM) which runs by the School of Continuing and Professional Education of City University for over 10 years. This programme is designed specifically for those working or wishing to pursue career in property/facility management industry. Over the years, there are over 1,000 students graduated from this programme.

In 2012, the programme has been revamped to comply with new Award Title Scheme (ATS) under Qualifications Framework, and the programme has been retitled as "Professional Diploma in Property Management (PDPM)". Graduates are eligible to become member of Chartered Institute of Housing (CIHM) upon completion of Practical Experience Requirement. Further, with the implementation of the Licensing Regime for Property Management Company (PMCs) and Property Management Practitioners (PMPs) with effect from 1 August 2020, we would further discuss with the legislative and academic organizations concerned to further facilitate property management practitioners to achieve relevant professional qualifications.

We have regular meetings with Fire Services Department (FSD) replaying Fire safety measures to the members. With the support of FSD Ambulance Command, we organized training courses of Cardiac Pulmonary Resuscitation (CPR) and use of Automated External Defibrillator (AED) for the frontline staff of our members. More than 200 students have received training and qualified to operate defibrillator.

Our committee will continue to organize training courses and seminars for our members with up-to-date knowledge and information.

Choi Nga Fong, Lydia
Chairman
Education and Training Committee

委員會報告 **Committee's Report**委員會報告 **Committee's Report**

對外事務委員會報告

External Affairs Committee Report

香港物業管理公司協會過去一直致力凝聚業內友好，透過組織不同的交流活動，與內地及其他國家物管相關機構互相交流、與會員探討行業趨勢，了解最新業內的創新科技及服務，從而為會員帶來創新意念，協助開拓更大業務商機。

回顧過去一年，受新冠疫情影響，使本委員會未能一如以往籌組外訪團，與各會員一起外出交流，擴闊視野，實感遺憾。

展望不久將來，我們可再次籌組外訪活動，再次為各會員提供觀摩內地以至世界各地物管特色的機會，同時亦希望大家屆時能多多支持，以將香港物管行業的專業及業務，推廣至其他地方，為市民安居樂業作出貢獻。

Hong Kong Association of Property Management Companies has been making significant contributions to the industry in the past. By organizing different exchange activities, interacting with property management agencies in the Mainland and other countries overseas. Explore the new technology and innovative ideas via visits and discussion with members. On assisting members in exploring business opportunities.

In last year, due to the epidemic COVID-19, we experienced difficulties to organize tour and visit as before, it is really regrettable that could not enjoy the precious moment with members.

Looking forward to the near future, we hope to organize visits again soon to provide members opportunity to learn the property management in the Mainland and around the world. And we need your support, please join us and share your valuable experience with us.

會籍事務委員會報告

Membership Committee Report

「香港物業管理公司協會有限公司」自1990年成立以來，一直與政府不同部門及相關機構保持緊密合作和溝通，積極宣揚物業管理的專業性，提升物業管理水平，得到社會及業界的廣泛認同，近年新加入的會員持續增長。

於2020年，新加入了3間附屬會員公司，分別為「豐裕管理有限公司」、「忠誠物業服務有限公司」及「德保管理服務有限公司」。

今年，新加入的會員有「怡信物業管理有限公司」，與及3間附屬會員公司，分別為「五礦物業服務有限公司」、「盈富警衛及物業管理有限公司」及「駿光警衛及物業管理有限公司」。另外「萬科物業服務(香港)有限公司」則由附屬會員榮升為會員。

截至今年8月，協會共有108個公司會員，業務覆蓋香港70%以上的聘任物管公司的住宅單位、各類工業和商業大廈、停車場和私人及政府設施。

會員資料及其管轄的物業名冊已更新及上載於香港物業管理公司協會網頁，以供參考。

會籍事務委員會
主席 **譚國榮**

The Hong Kong Association of Property Management Companies Limited was founded in 1990. Over the years, the Association has been cooperating and working closely with various governmental departments and relevant organizations to promote the professionalism and uplift the service standards of property management, which helped to enhance recognition of the Association in the industry and among the general public. The number of member companies has seen steady growth in recent years.

In 2020, three companies were accepted as Associate Member, namely Opulence Management Limited, Honour Property Service Limited and Double Management Services Limited.

So far this year, Wilson Property Management Limited was accepted as Full Member. Another three new member companies, Minmetals Property Services Company Limited, Prime Rich Security and Property Management Limited, and Smart Light Security and Property Management Services Limited were accepted as Associate Member. Meanwhile, Vanke Service (Hong Kong) Company Limited has upgraded its membership from Associate Member to Full Member.

As of Aug this year, the Association has 108 members who provide quality service for over 70% of the residential units, various industrial and commercial buildings, car parks, as well as private and government facilities in Hong Kong among those that hire property management companies.

The “Members’ Portfolio and Property Register” was updated and uploaded to the HKAPMC website for readers’ reference.

Ivan Tam
Chairman
Membership Committee

專業實務委員會報告

Professional Practice Committee Report

專業實務委員會就物業管理行業相關議題及政策積極發表意見，以確保業界權益受到保障。2020年專業實務委員會就物業管理行業相關議題及政策與政府及相關組織會面，反映業界意見並參與相關活動，包括：

- 出席由環境局主持的「塑膠飲料容器生產者責任計劃」建議及「都市固體廢物收費計劃」的廢物管理政策小組會議，並與業界交換意見
- 向物業管理業監管局就發牌的實務指引及良好實務指引作出建議
- 出席職業訓練局「保安服務業訓練委員會」會議及提交意見
- 出席「自願樓宇評審計劃」的評審小組會議
- 出席「能源效益諮詢委員會」核下能源效益及節約暨可生能源小組委員會會議
- 出席機電工程署機「電設施操作及保養最佳做法」編寫籌劃會議
- 出席市建局轄下「香港樓宇復修促進服務有限公司」會議，就舊式樓宇 修工程支援計劃提供觀點及意見
- 出席建造業議會轄下「建築設計安全專責小組」會議並提供意見
- 協助公務員事務局推行物業管理界別的「職位創造計劃」
- 協助民政事務總署推行為物業管理前線員工提供新型冠狀病毒免費檢測

專業實務委員會將繼續向有關當局發表專業及建設性意見，以確保業界權益受到保障，同時透過建立有效溝通平台，藉此提升協會及物業管理行業的專業地位。

專業實務委員會
主席 **鄭正煒**

專業實務委員會報告

Professional Practice Committee Report

The Professional Practice Committee has proactively expressed views on policies in relation to the property management industry with the aim to protect the interest of the industry. During the year of 2020, the Professional Practice Committee has submitted opinions to the Government and its representative has attended meetings with the Government and Government related bodies to express its collective views on the proposed legislation and practicing guideline in relation to the property management industry including the following:

- Attended meeting and expressed views of Proposed Producer Responsibility Scheme on Plastic Beverage Waste Management Policy Group and Municipal Waste Charging Scheme Consultation chaired by Environmental Protection Bureau
- Expressed views to Property Management Services Authority on the licensing issues for practicing guidelines and codes of best practices
- Attended meetings and expressed views in the Security Services Training Board of Vocational Training Council
- Attended the meetings of Quality Building Assessment Panel of Voluntary Building Assessment Scheme
- Attended meetings of Energy Efficiency and Conservation and Renewable Energy Sub-Committee of Energy Advisory Committee
- Attended meetings of Development of Best Practices for Operation and Maintenance of E&M Asset convened by Electrical and Mechanical Services Department
- Attended meetings of the Hong Kong Building Rehabilitation Facilitation Services Limited of Urban Renewal Authority to express views and advice on the renovation works of aged buildings
- Attended meetings and expressed views in the Task Force on Design for Safety of Construction Industry Council
- Assisted in organising the Job Creation Scheme for property management industry launched by Civil Service Bureau
- Assisted in organising free COVID-19 testing provided by Home Affairs Department for property management frontline staff

The Professional Practice Committee will continue to protect the interest of the property management industry by offering constructive and professional advice to the related organizations and set up effective communication platform with the related Government bodies to uplift the professional status of the Association and the property industry as a whole.

Alkin Kwong
Chairman
Professional Practice Committee

委員會報告 **Committee's Report**委員會報告 **Committee's Report**

公共關係委員會報告

Public Relation Committee Report

公共關係委員會成立目的為推廣協會之服務目標，提升協會在社會上之專業地位及重要性，並與不同機構建立互信之友好關係。

即使疫情為各行各業帶來不少挑戰，但協會與政府部門及協作團體仍保持緊密聯繫。各會員緊守崗位並積極參與行業標誌性活動，包括香港警務處舉辦之各項最佳保安服務選舉及本協會與職業安全健康局、勞工處及機電工程署攜手合辦的「最佳職安健物業管理大獎」。

第七屆及第八屆「最佳職安健物業管理大獎」比賽一如既往獲業界踴躍支持，而頒獎典禮亦於2020年1月15日及2021年5月24日(網上)完滿舉行。

本人衷心感謝各會員於過往對協會的鼎力支持及積極參與協會所舉辦的節目及活動，並期望各會員於未來日子對本協繼續支持。

公共關係委員會
主席 **金笑林**測量師

The mission of Public Relations Committee is to promote the profile and significance of the Association in the community as well as to strengthen mutual understanding and relationships with other organizations.

Our close collaboration with government departments and partner organisations continues despite the challenges posted by COVID-19. Our members not only continue to provide dedicated professional service to the community but also actively participate in our signature events including the various Best Security Services Award organized by Hong Kong Police Force and the “Best Property Safety Management Award” jointly organized by Occupational Safety & Health Council, Labour Department, Electrical & Mechanical Services Department and the Association.

The 7th and 8th “Best Property Safety Management Award” have received tremendous support from our members and were successfully completed with the award ceremony held on 15 January 2020 and 24 May 2021 (online) respectively.

I would like to extend my heartfelt gratitude to all members for their staunch support and active participation in the events and activities organized by the Association and I look forward to your continued support in the coming years.

Sr Kam Siu Lam, Angel
Chairman
Public Relations Committee

出版事務委員會報告

Publication Committee Report

本人忝任本會出版事務委員會主席多年，期間透過會訊促進協會與會員間溝通，會員亦得以藉此掌握協會及物業管理業有關資訊，拓寬視野，與時並進。

2020年初新冠肺炎爆發迄今，予業界很大的壓力及考驗。疫情發展初期，協會經多次聯絡政府部門，成功爭取政府撥款10億元實施「物業管理業界抗疫基金支援計劃」，以資助物業管理前線人員及管理公司防疫抗疫。本會於2020年6月曾專題報導有關支援計劃及抗疫工作，使業界更了解及主動參與有關計劃。協會及各會員積極配合政府抗疫政策，帶領前線員工緊守崗位，竭盡所能應對疫情發展施行防疫措施，獲不少業戶讚許，惟疫情尚未消弭，同業仍不可鬆懈。

為促進會員及社會各界聯繫，加強公眾對本會的認識及提升本會形象，出版委員會不時更新網頁內容，於網站上載最新資訊。歡迎會員及公眾人士登入本會網站www.hkapmc.org.hk瀏覽。此外，亦歡迎透過協會電郵office@hkapmc.org.hk，發表對物業管理的觀點及意見。

出版事務委員會
主席 **孫國林**BBS, MH, JP

Honored to be the chairman of the Publication Committee for years, we have been making good use of the Newsletters to disseminate management messages to enhance the communications between the Association and its members in the meantime. By that, members are able to better master the news and the trends of the Association and industry.

Ever since the rage of COVID-19 in the beginning of 2020, the Property Management industry has been facing different pressure and challenges. At the initial stage of the pandemic, the Association had lobbied the Government for many times that we have successfully urged the Government to launch the “Anti-Epidemic Support Scheme for Property Management Sector” (the Scheme) with total subsidies of \$1 billion to support the frontline property management staff and the property management companies. In the newsletter of June 2020, we covered the details of the Scheme and the effective anti-epidemic measures that have been adopted in order to share the information with our members and to encourage them taking the initiatives to join the Scheme. The Association and its members have been proactively following the Government’s anti-epidemic policies to guide frontline staff to stand still and fight against the virus with genuine professionalism. Even generous compliments have been received from the public, we should still remain our tenacity as the pandemic goes on.

The Association strives to strengthen the connection with its members and the community. In order to enhance the public’s understanding of the Association and to promote our professional image, we try our best to enrich and update the content of the website regularly. All members and the public can access our website at www.hkapmc.org.hk to browse for the latest information of the Association. In addition, all members and the public are welcome to forward their views and opinion on property management via the Association’s email address at office@hkapmc.org.hk.

Suen Kwok Lam, BBS, MH, JP
Chairman
Publication Committee



環境保護署減廢回收外展服務

環境保護署自2018年分階段成立「綠展隊」(Green Outreach)，首先在東區、觀塘及沙田開展服務，向物業管理公司提供在地支援，推動廢物源頭分類及乾淨回收。在三個試點地區取得實際經驗後，外展服務範圍已於2021年中擴展至全港十八區。

綠展隊致力與物業管理公司、前線清潔員工、居民團體及地區組織等不同持份者建立直接有效的聯繫，就如何推行資源回收計劃提供實用建議，包括如何申請資助，提供有關乾淨回收的教育及宣傳支援，協助尋找回收物下游出路等。為配合都市固體廢物收費及其他減廢措施的實施，綠展隊亦會向住戶介紹有關措施詳情。

截至2021年11月，綠展隊已進行了超過100,000次社區探訪，與超過3,000個物業管理及居民組織建立聯繫，合共為全港超過六成的住宅處所提供減廢回收支援。此外，綠展隊亦舉辦了接近2,000次不同形式的宣傳推廣活動，教育公眾做好廢物源頭分類和乾淨回收，培訓物業管理／清潔前線員工等妥善處理回收物，以及分享最新的減廢回收資訊。有關的活動吸引了接近150,000人次參加。

減廢回收外展服務的具體工作

- 聯絡區內屋苑及住宅大廈的物業管理公司，實地了解現時資源回收工作的情況及遇到的困難，協助改善和建立有效率的回收物收集系統及尋找合適的回收物出路。
- 向居民介紹有關乾淨回收的最新資訊，例如介紹都市固體廢物收費及其他減廢措施，並協助屋苑參加環保署的各類回收計劃，推廣8式回收。
- 聯同各區的「回收環保站」及「回收便利點」，推廣社區回收網絡的服務及最新的減廢回收計劃，例如玻璃樽回收計劃、塑膠回收先導計劃、恆電膽及光管回收計劃及充電池回收計劃等；並協助進行教育和宣傳活動，例如舉辦以物易物活動、環保教育活動及回收服務等。
- 到訪區內的單幢式樓宇，為居民提供乾淨回收的建議及可行措施，包括在可行情況下協助增設合適的回收點及回收設施。
- 跟進區內參與都市固體廢物收費實踐計劃和社區參與項目的屋苑、商場、機構及學校等落實減廢的情況，並按需要提供更多協助。
- 向大型活動主辦單位發放最新資訊，提供有關活動減廢及回收的良好作業指引。

聯絡我們
環境保護署
電話：2838 3111
電郵地址：enquiry@epd.gov.hk



綠展隊到訪屋苑了解物業管理公司在進行回收工作上遇到的困難，並提供適切的支援。



「社區智能回收車」巡迴各區，進行宣傳推廣活動。



綠展隊進行教育及宣傳推廣活動，透過現場示範及攤位遊戲等形式，推廣回收桶的正確使用方法和乾淨回收。



與「綠在區區」協作，於屋苑設立回收街站，教育及鼓勵居民進行8式回收，包括紙、膠、金屬、玻璃樽、四電一腦、小型電器、恆電膽/光管及充電池。



於2021年9月至11月期間，綠展隊在十多個地區與區內屋苑合辦「綠在社區回收墟2021」，吸引了超過17,000市民參與。



綠展隊夥拍大啖鬼到訪屋苑與市民互動，宣傳「恆多啲點止三色咁簡單」。



環境保護署「綠在區區」社區回收網絡 [●●●]

為加強支援地區層面的減廢回收，環境保護署正在全港十八區積極構建社區新的回收網絡「綠在區區」，當中包括「回收環保站」、「回收便利點」及「回收流動點」。「綠在區區」已重新塑造形象，以「綠」字為概念，取諧音數字“6”為標誌，其設計亦與英文“GREEN”的字首“G”及常見循環再造標誌的形態相近，寓意綠色生活無處不在，“綠綠”無窮。

「回收環保站」透過舉辦不同的公眾教育活動，並落實支援社區回收，從多角度把綠色生活文化注入社區。截至2021年9月，十一個「回收環保站」項目合共已累計回收超過13,800公噸的回收物(包括廢紙、廢膠、廢金屬、電器、四電一腦、玻璃容器、慳電膽和光管，以及充電池)，送往下游回收商處理。另外，各項目合共招待訪客超過230萬人次，並舉辦了逾8,000個環保教育活動。22間全新形象、貼近民居的「回收便利點」於2020年第四季起分階段投入服務，服務範圍覆蓋全港18區，並提升服務，包括增加收集回收物種類、延長服務時間及增加服務日數等。截至2021年11月，22間「回收便利點」合共收集接近9,000公噸的回收物，較上一代的社區回收中心的回收量超出數倍，成績令人鼓舞。此外，環保署陸續在各區設立超過100個「回收流動點」，提供每週定時定點回收服務，接收不同種類的回收物，並向市民介紹最新的減廢回收資訊，以便利和鼓勵市民參與資源回收。

全新的社區回收網絡不但接收更多種類的回收物，更擴闊了參與回收市民的年齡層，現時每月接待數以十萬人次(包括家庭主婦、學生、在職人士、家傭、外籍人士等)進行乾淨回收，深受大眾歡迎。另外十間全新的「回收便利點」，亦將於今年第一季起投入服務。

為便利和鼓勵市民進行乾淨回收，環保署已推出適用於全港所有「回收環保站」、「回收便利點」及「回收流動點」的回收有賞積分系統—《綠綠賞(電子)積分計劃》。市民可通過剛剛推出的「綠綠賞」手機應用程式登記成為綠綠賞會員，之後攜帶八種回收物(即：廢紙、金屬、塑膠、玻璃樽、小型電器、慳電膽／光管、充電池和四電一腦)到社區回收網絡進行乾淨回收，即可獲取積分，兌換家庭生活用品。

詳情可瀏覽香港減廢網站：<https://www.wastereduction.gov.hk/>



政府在2015年起推展「回收環保站」項目，至今全港共有十一個「回收環保站」為大眾服務。



22間全新形象的「回收便利點」分佈全港18區，接收多種回收物。新一批十間「回收便利點」會於今年第一季起陸續投入服務。



「綠在西貢」位於將軍澳寶琳里3號，是2021年新開的回收環保站。



「綠在灣仔」位於灣仔運盛街6號，也是2021年投入服務的回收環保站。



環保署在全港十八區設立了超過100個「回收流動點」，以每週定時定點街站形式運作。「回收流動點」主要位處缺乏分類回收設施的單幢式及「三無」住宅樓宇附近，以便利居民參與回收，做到「慳多啲 點止三色咁簡單」。



「綠綠賞」手機應用程式是環保署開發的流動應用程式，協助市民以智能手機參與《綠綠賞(電子)積分計劃》。綠綠賞會員於「回收環保站」、「回收便利點」及「回收流動點」提交回收物進行乾淨回收，可獲取積分以換取禮品。



多元化跨國企業
滿足客戶所需 追求質素突破



其士集團

香港・澳洲・加拿大・中國・澳門・新加坡・泰國・美國・越南
香港九龍灣宏開道八號其士商業中心二十二字樓 電話：(852) 2318 1818 傳真：(852) 2757 5138
www.chevalier.com



我們經營幸福
We Manage Happiness

官方微信號



香港皇后大道東1號太古廣場3座7樓703室
香港灣仔軒尼詩道139號及駱克道138號中國海外大廈19樓
www.copl.com.hk



Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch

英國特許房屋經理學會亞太分會



2008-2010 Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
香港九龍灣宏開道16號德福大廈2008-2010室

Tel 電話: (852) 2356 8680 Fax 傳真: (852) 2356 7332

Website 網址: www.cih.org.hk Email 電郵: apb@cih.org.hk

GOODWELL 高衛物業管理有限公司
GOODWELL PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
Member of CK Asset Group 長江實業集團成員

40
GOODWELL

15+ years
商界展關懷
caring company
Awarded by The Hong Kong Council of Social Service
香港社會服務發展局

專業摯心

Serve You Better with Heart

成就至臻

Inspire Your Way of Living





恒基兆業地產集團
HENDERSON LAND GROUP

集團成員公司

恒益
HANG YICK Properties Management

偉邦
WELL BORN Real Estate Management

互動服務 攜手進步

Interactive Services for Quality Management



香港房屋經理學會
The Hong Kong Institute of Housing
1988年創會 Established in 1988
1997年按香港法例第507章成立 Incorporated in 1997 under Cap. 507, Law of Hong Kong
2020年物業管理業監管局認可專業團體 PMSA Recognised Professional Body in 2020

秉持專業發展
優化物管水平



香港九龍灣宏開道16號德福大廈2008-2010室 Units 2008-2010, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel : (852) 2544 3111 | 傳真 Fax : (852) 2544 3112 | 電子郵件 E-mail : info@housing.org.hk | 網址 Web Site : www.housing.org.hk

To provide for the registration of
professional housing managers...



HOUSING MANAGERS REGISTRATION BOARD

房屋經理註冊管理局

<http://www.hmregistration.org.hk/>



創建優質居所

Building Quality Homes



HONG KONG
HOUSING SOCIETY
香港房屋協會



康業服務有限公司
Hong Yip Service Company Ltd.

新鴻基地產集團成員
Member of Sun Hung Kai Properties Group



和記物業管理

Hutchison Property Management



Member of CK Asset Group 長江實業集團成員



用心服務
精益求精



***Spread Our Wings
Embrace Our Future***

Hong Yip Service Company Limited was established in 1967. As a member of Sun Hung Kai Properties Group, Hong Yip has consistently advocated the motto of “Serving our Customers with Heart” and has continuously strived to provide the most ideal and advanced services in property management. We relentlessly maintain a creative workplace culture and develop more innovative applications to create a vibrant environment for residents and communities.



www.hongyip.com



We serve with Heart

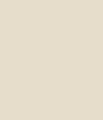
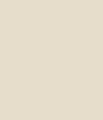
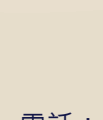
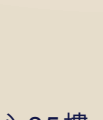
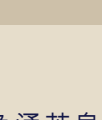
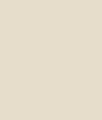
We strive for Excellence



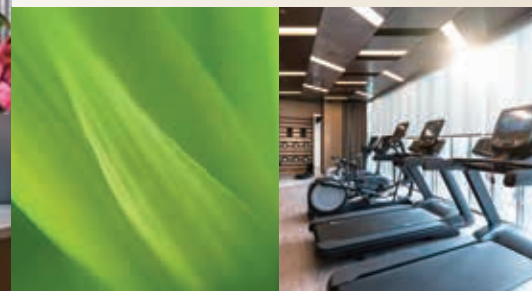
啟勝管理服務有限公司
KAI SHING MANAGEMENT SERVICES LIMITED

用心服務 做到最好
We Serve You Best

**SMART and
INNOVATIVE**
ALWAYS SERVE WITH HEART



**專業管理
共建未來**



嘉里物業管理團隊秉承力臻卓越的精神，
結合對可持續發展的關注，為客戶提供全方位
服務，與客戶一起為理想的生活環境努力。



嘉里物業管理服務有限公司
KERRY PROPERTY MANAGEMENT SERVICES LIMITED

香港鰂魚涌英皇道683號嘉里中心25樓 電話：(852) 2967 2200 www.kerryprops.com

Net Zero by 2035 Together We Can

Link strives to achieve net zero by 2035 through four key strategies:
Avoiding, Reducing, Investing and Innovating

- From 2010 to 2021, Link reduced the carbon footprint across its portfolio by 31.4%*
- Link will roll out an Energy Management System to its entire Hong Kong portfolio by 2025 as part of efforts to achieve its interim net zero targets^
- Link has identified 49 properties at which solar power systems for power generation may be installed, and is exploring potential additional sites
- Link is the first Hong Kong business enterprise to issue a green bond back in 2016, currently with approximately 30.5% of the company's existing debt tied to its ongoing sustainability performance#

* On a like-for-like basis

^ Link targets 5% electricity reduction and 25% reduction in carbon intensity across its portfolio by FY2025/2026 (from the FY2018/2019 baseline)

As of 30 September 2021



南豐物業管理
NAN FUNG PROPERTY MANAGEMENT

我們提昇生活質素
We Improve the Quality of Life



南豐集團旗下南豐物業管理包括新卓管理有限公司、民亮發展有限公司、漢興企業有限公司及萬寶物業管理有限公司，提供一站式設施及物業管理服務。本著「我們提昇生活質素」的願景，為您提供全方位卓越服務，協助實踐理想生活，一切盡皆超越對客戶的承諾。

Nan Fung Property Management, a part of Nan Fung Group, comprises New Charm Management Limited, Main Shine Development Limited, Hon Hing Enterprises Limited and Vineberg Property Management Limited. Together, we provide a one-stop shop of facilities and property management services. With the vision of "We Improve the Quality of Life", we deliver all-round service excellence and exceed the expectations of customers by enabling them to achieve their ideal lives.

新卓管理有限公司
New Charm Management Limited

民亮發展有限公司
Main Shine Development Limited

漢興企業有限公司
Hon Hing Enterprises Limited

萬寶物業管理有限公司
Vineberg Property Management Limited

Connecting People To New Possibilities Around The World

All across the world, cities are expanding. People need better connections to access new places. MTR makes it happen in Hong Kong, the United Kingdom, Sweden, Australia, as well as in the Mainland of China and Macao.

With our sophisticated approach of integrating railways and urban development, we continue to grow and connect vibrant communities for a better future.

For more details



建基香港·提供物業管理服務逾30年

Provided Property Management Services in Hong Kong for Over 30 Years

2022 QPFMA

QUALITY | PROFESSIONAL | FORWARD MOVING | ADVANCE

優質 | 專業 | 前行 | 領先

Now open for Nominations

E-form Submission close: 30 May 2022

Nomination & Document Submission close: 6 June 2022 HKT 12nn

Nomination Categories

Residential

- Large-Scale Residential Property Management
- Medium-Scale Residential Property Management
- Small-Scale Residential Property Management
- Subsidised Housing Property Management

Non-Residential

- Shopping Centre Management
- Office Building Management (Small- & Medium-Scale Office Building)
- Office Building Management (Large-Scale Office Building)
- Industrial & Car Park Building Management
- Institutional Facility Management

Refurbishment/Renovation

- Large-Scale Residential Property Management
- Medium-Scale Residential Property Management
- Commercial Property Management

QPFMA 2022 Secretariat Office

+852 3159 2900

enquiry@qpfma.com

www.qpfma.com

Enquiry



Nominate Now
www.qpfma.com

Supporting Organisations:



Media Partners:



SUNBASE 新恆基 國際物業管理有限公司
INTERNATIONAL PROPERTIES MANAGEMENT LTD

建築工程
Construction Engineering

維修保養
Repair & Maintenance Service

項目監理
Project Management

節能減排
Energy Saving Consultancy

物業及設施管理
Property and Facilities Management

清潔及園藝設計
Cleaning and Landscaping Services

保安服務
Security Service

財務管理
Financial Management



SUNBASE 新恆基 國際物業管理有限公司
INTERNATIONAL PROPERTIES MANAGEMENT LTD



香港中環皇后大道中183號新紀元廣場中遠大廈37樓
37/F., Cosco Tower, Grand Millennium Plaza, 183 Queen's Road Central, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2865 1511 2813 8338 傳真 Fax: (852) 2865 4293

www.sunbaseprop.com

Sunbase Int'l



在我們管理的物業，一直憑著高質素的服務，時刻令你喜出望外。我們的物業管理團隊，規模龐大，專業用心，充分發揮以客為尊的精神。除了物業管理，信和管業優勢亦為你提供一站式清潔、保安及停車場管理服務，致力提升物業價值和生活質素。

電話 2138 1000 www.sino-property-services.com



信和物業管理



信和護衛



信和停車場



恒毅環衛

建構更美好生活

 SINO PROPERTY SERVICES
信和管業優勢

40th
Anniversary



One of the largest pump suppliers in Hong Kong

Superpower Pumping Engineering Co Ltd has engaged in manufacturing, agency, sales, installing, repairing and maintenance of various kinds of water pumps and plumbing equipment since 1977. Superpower is proud to become Hong Kong's one of the leading companies of water pump design and production for 40 years.

Job reference:



Job Ref: International Commerce Centre

優質服務 + 創意科技

昇捷是你的物業及相關服務戰略合作伙伴

QUALITY SERVICE + INNOVATION AND TECHNOLOGY

SYNERGIS IS YOUR STRATEGIC PARTNER FOR PROPERTY AND RELATED SERVICES



昇捷管理服務有限公司
Synergis Management Services Limited

我們的核心業務
Our Core Business

- 物業管理 Property management
- 設施管理 Facility management
- 輔助業務 Ancillary business

(852) 3610 2340
www.synergis.com.hk
info@synergis.com.hk

Superpower Pumping Engineering Co. Ltd.

G/F., Times Tower, 928-930 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong
Tel : 2746 4933 Fax : 2786 2307 Whatsapp : 9720 8483
Email : info@sppump.com Website : www.sppump.com



應用煤氣於會所設施 提升用戶生活質素



一條龍服務:



專業諮詢:

安排免費實地視察及報價



轉換客戶專享:

資助購置及安裝煤氣系統設備



售後服務:

提供維修及24小時緊急援助服務

應用煤氣工商業產品:



恆溫泳池 泳池抽濕



節能涼廚



模炭烤爐



沖涼熱水



煤氣乾衣



戶外暖燈



掛牆暖燈



恆溫按摩池

A Passion of Innovative and Caring Service
A Quality Team with Integrity



Urban Group, a subsidiary of FSE Lifestyle Services Limited (Stock Code: 0331.HK), is recognized as an industry pioneer and one of the largest private property asset and facility management groups in Hong Kong.

With over five decades of experience, Urban has developed a unique business model and market advantages that offer vertically integrated services supported by accredited standards and certifications in international quality management systems.



富城集團
Urban Group
A Member of FSE Lifestyle



煤氣
Towngas



環保生活每一天
Go Green Every Day

工商市務及營業部
香港中華煤氣有限公司
工商業客戶熱線: 2963 3300
www.towngas.com



CIMSD/SS/2020

www.urban.com.hk

SPACE
TECH
万物云

重 塑 空 间 效 率
服 务 历 久 弥 新

万科服务(香港)有限公司, 九龙长沙湾道788号罗氏商业广场18楼6-7室
Vanke Service(Hongkong) Company Ltd.
Unit6-7, 18/F, Laws Commercial Plaza, 788 Cheung Sha Wan Road, Kowloon.



万物云旗下空间服务品牌



優質管理 專業服務

信德物業管理有限公司一向致力為港澳優質住宅項目和商業資產，提供全面而卓越的物業和設施管理服務；以優質都市生活理念，為客戶帶來高質素的生活體驗。

信德物業管理的專業服務精神和由心出發的管理服務，多年來獲得客戶的肯定。作為一所行使社會責任不遺餘力的企業，我們致力秉承可持續發展的經營模式，過去多年榮獲多項來自公眾和業界的獎項及嘉許，確認我們於企業管治、社會責任、環境保護及品質服務等方面出眾的表現。

信德集團
SHUN TAK HOLDINGS

Shun Tak Property Management Ltd.
信德物業管理有限公司

Licensed PMC (Licence No. C-718888)

www.shuntakgroup.com



Tel No.: 2386 2611 2720 9629

Fax No.: 2958 9093

Email: nelson@wongpaihk.com
info@wongpaihk.com

長沙灣青山道202-210號興隆大廈1樓興隆商場12-13號
(長沙灣地鐵站A3出口)

Shop 12-13, 1/F., Hing Lung Building, 202-210 Castle Peak Road, Kln.
(Cheung Sha Wan MTR Station - A3 Exit)

營業時間

星期一至五: 10am - 7pm
星期六: 10am - 5pm
星期日: 休息

Office Hours

Monday to Friday: 10am to 7pm
Saturday: 10am to 5pm
Sunday: Holiday



遠光興業有限公司

本公司提供專業保安管理服務

服務範圍

住宅、工商廈、酒店、宿舍、校園、

展覽會及活動場館保安服務

歡迎查詢及報價

3 5 2 1 1 5 8 2

第一類保安公司牌照號碼：1634



Never stop being the **BEST**



With the
Compliments of



savills
Guardian
佳定集團

7/F, 1111 King's Road, Taikoo Shing, Hong Kong 香港太古城英皇道1111號七樓

Tel 電話 : (852) 2512 1838 Fax 傳真 : (852) 2887 3698

E-mail 電郵 : info@savillsguardian.com.hk Website 網址 : www.savillsguardian.com.hk





香港物業管理公司協會
THE HONG KONG ASSOCIATION OF PROPERTY MANAGEMENT COMPANIES

香港九龍灣宏開道16號德福大廈2008-2010室
Units 2008-2010, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

網址 Website : www.hkapmc.org.hk
電郵 Email : office@hkapmc.org.hk

電話 Tel : (852) 2186 6101
傳真 Fax: (852) 2189 7245

